Nru. 17,688
Prezz Lm1.12ċ
Price Lm1.12c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 7 ta' Diċembru, 2004
Tuesday, 7th December, 2004

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 1255

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nru. 17,687 tat-3 ta' Diċembru, 2004.

A.L. Nru. 493 ta' l-2004: Att dwar l-Awtorità Marittima ta' Malta (Kap. 352); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Portijiet (Emenda Nru. 2).

A.L. Nru. 494 ta' l-2004: Att ta' l-2004 li jemenda l-Att dwar it-*Trusts* (Att Nru. XIII ta' l-2004); Avviż ta' Bidu fis-Seħħ (Taqsimiet IV u XIII).

A.L. Nru. 495 ta' l-2004: Att dwar l-Amministrazzjoni tat-Taxxa, Kap. 372; Avviż ta' Data Stabbilita.

A.L. Nru. 496 ta' l-2004: Att dwar Servizzi ta' Investiment (Kap. 370); Regolamenti ta' l-2004 li jemendaw ir-Regolamenti dwar il-Kontroll ta' Assi skond l-Att dwar Servizzi ta' Investiment.

A.L. Nru. 497 ta' l-2004: Att ta' l-2004 li jemenda l-Att dwar it-*Trusts* (Att Nru. XIII ta' l-2004); Avviż ta' bidu fis-seħħ (Taqsimiet I, V, VII, IX, X, XI, XII, XV, XVI, XVIII) u Thassir ta' l-Att li jirrikonoxxi t-*Trusts* (Taqsima XIV).

Is-7 ta' Diċembru, 2004

GOVERNMENT NOTICES

No. 1255

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette No. 17,687 of the 3rd December 2004.

L.N. No. 493 of 2004: Malta Maritime Authority Act (Cap. 352); Ports (Amendment) (Number 2) Regulations, 2004.

L.N. No. 494 of 2004: Trusts (Amendment) Act, 2004 (Act No. XIII of 2004); Commencement Notice (Parts IV and XIII).

L.N. No. 495 of 2004: Income Tax Management Act, Cap. 372; Notice of Appointed Date.

L.N. No. 496 of 2004: Investment Services Act (Cap. 370); Investment Services Act (Control of Assets) (Amendment) Regulations, 2004.

L.N. No. 497 of 2004: Trusts (Amendment) Act, 2004 (Act No. XIII of 2004); Notice of coming into force (Parts I, V, VII, IX, X, XI, XII, XV, XVI, XVIII) and Repeal of the Recognition of Trusts Act (Part XIV).

7th December, 2004

Nru. 1256

ĦATRA TA' AĠENT AVUKAT ĠENERALI

BIS-SETGĦAT mogħtija bl-artikolu 91 (1) u bl-artikolu 124(5)(a) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-President ta' Malta, fuq il-parir tal-Prim Ministru, approva l-ħatra ta' Dott. Anthony Barbara, Assistent Avukat Ġenerali, bħala Aġent Avukat Ġenerali mit-23 sas-27 ta' Novembru 2004, iż-żewġ dati inklużi.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

No. 1256

APPOINTMENT OF ACTING ATTORNEY GENERAL

IN exercise of the powers conferred by section 91 (1) and by section 124(5)(a) of the Constitution of Malta, the President of Malta, acting on the advice of the Prime Minister, has approved the appointment of Dr Anthony Barbara, Assistant Attorney General, to act as Attorney General from 23rd to 27th November 2004, both days inclusive.

7th December, 2004

Nru. 1257

ĦATRA TA' DIRETTURI

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lill-uffiċjali pubbliċi msemmija hawn taħt fil-kariga ta' Direttur, kif jidher hawn taħt:

No. 1257

APPOINTMENT OF DIRECTORS

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed the under-mentiond public officers to the position of Director, as shown hereunder:

		Data Effettiva *Effective Date*
UFFIĊĊJU TAL-PRIM MINISTRU *OFFICE OF THE PRIME MINISTER*		
Ms Marie-Lourdes Grech	Direttur (Operat u Implimentazzjoni ta' Programmi) *Director (Operations and Programme Implementation)*	28.10.2004
MINISTERU TAL-FINANZI *MINISTRY OF FINANCE*		
Taqsima tal-Kuntratti *Contracts Division*		
Mr Anthony Fava	Direttur (Osservanza) *Director (Compliance)*	28.10.2004
MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN *MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS*		
Ms Marilyn Micallef, Dip. Soc. Stud. (Gender & Dev. - Women Studies)	Direttur (Implimentazzjoni ta' Programmi) *Director (Programme Implementation)*	28.10.2004
MINISTERU GĦAL GĦAWDEX *MINISTRY FOR GOZO*		
Ms Joyce Dimech, Dip. Com., B.A.	Direttur *(Customer Services)* *Director (Customer Services)*	28.10.2004

MINISTERU TA' L-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT
MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Mr Joseph Caruana, M.B.A. (Executive), D.P.A., F.I.A.B., M.I.M.	Direttur (Servizzi Korporattivi) *Director (Corporate Services)*	28.10.2004

MINISTERU GĦALL-KOMPETITTIVITÀ U KOMUNIKAZZJONI
MINISTRY FOR COMPETITIVENESS AND COMMUNICATIONS

Taqsima tal-Konsumatur u tal-Kompetizzjoni
Consumer and Competition Division

Ms Barbara Buttigieg, Dip. Educ. (Adult), A.T.C.L.	Direttur (Informazzjoni u Servizz lill-Klijent) *Director (Information and Client Affairs)*	15.11.2004

Is-7 ta' Diċembru, 2004

Nru. 1258

KUMMISSJONI NAZZJONALI PERSUNI B'DIŻABILITÀ

NGĦARRFU b'din illi, skond l-artikolu 21 ta' l-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità), (Kap. 413), il-Prim Ministru għoġbu japprova l-ħatra tal-Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità għall-perijodu ta' sentejn b'seħħ mill-4 ta' Ottubru 2004, kif jidher hawn taħt:

Chairman
Is-Sur Joe Camilleri

Viċi Chairman
Dott. Anthony Charles

Membri
Dott. Marie Alexander
Ms Miriam Aquilina
Is-Sur Karl Borg
Ms Rita Borg
Is-Sur Alfred Camilleri
Ms Sarah Cuschieri
Is-Sur Wenzu Dalli
Is-Sur Noel Formosa
Ir-Rev. Dun Martin Micallef
Ms Marthese Mugliett
Ms Pamela Muscat
Is-Sur John Peel
Dott. Marvic Sammut
Is-Sur Jesmond Schembri

Segretarju
Is-Sur Alfred Bezzina

Is-7 ta' Diċembru, 2004

7th December, 2004

No. 1258

NATIONAL COMMISSION PERSONS WITH DISABILITY

IT is hereby notified that, in terms of article 21 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413) the Prime Minister has approved the appointment of the National Commission Persons with Disability for a period of two years with effect from the 4th October 2004, as indicated hereunder:

Chairman
Mr Joe Camilleri

Deputy Chairman
Dr Anthony Charles

Members
Dr Marie Alexander
Ms Miriam Aquilina
Mr Karl Borg
Ms Rita Borg
Mr Alfred Camilleri
Ms Sarah Cuschieri
Mr Wenzu Dalli
Mr Noel Formosa
Rev Fr. Martin Micallef
Ms Marthese Mugliett
Ms Pamela Muscat
Mr John Peel
Dr Marvic Sammut
Mr Jesmond Schembri

Secretary
Mr Alfred Bezzina

7th December, 2004

Nru. 1259

ĦATRA TA' DIRETTUR (EŻAMIJIET) FIL-MINISTERU TA' L-EDUKAZZJONI ŻGĦAŻAGĦ U IMPJIEGI U FUNZJONIJIET TA' REĠISTRATUR TA' L-EŻAMIJIET

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija lilu bl-artikolu 92 (4) tal-Kostituzzjoni ta' Malta, il-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, ħatar lis-Sur Alfred Zaffarese, B.A., bħala Direttur (Eżamijiet) fil-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impjiegi b'seħħ mit-28 ta' Ottubru 2004.

Is-Sur Alfred Zaffarese, B.A., assuma wkoll il-funzjonijiet ta' Reġistratur ta' l-Eżamijiet b'seħħ mit-28 ta' Ottubru 2004.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

No. 1259

APPOINTMENT OF DIRECTOR (EXAMINATIONS) WITHIN THE MINISTRY OF EDUCATION, YOUTH AND EMPLOYMENT AND FUNCTIONS OF REGISTRAR OF EXAMINATIONS

IN exercise of the powers vested in him by section 92 (4) of the Constitution of Malta, the Prime Minister and Minister of Finance, after consultation with the Public Service Commission, has appointed Mr Alfred Zaffarese, B.A., as Director (Examinations) within the Ministry of Education, Youth and Employment with effect from 28th October 2004.

Mr Alfred Zaffarese, B.A., has also assumed the functions of Registrar of Examinations with effect from 28th October 2004.

7th December, 2004

Nru. 1260

KUMITAT XJENTIFIKU DWAR IL-PROTEZZJONI ĊIVILI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Kumitat Xjentifiku dwar il-Protezzjoni Ċivili maħtur skond is-subartikolu (2) ta' l-artikolu 6 ta' l-Att ta' l-1999 dwar il-Protezzjoni Ċivili hu kostitwit kif ġej għal perijodu ta' sena mill-1 ta' Diċembru, 2004.

Chairman
Is-Sur Peter Cordina, Direttur tal-Protezzjoni Ċivili

Membri
Dott. Alex Torpiano, BE&A, M.Sc., Ph.D., DIC, EurIng, MIStructE, A&CE (Arch & Civil Eng), Fakultà ta' l-Arkitettura, l-Università ta' Malta

Il-Prof. Joe Agius, Ph.D., M.Sc., B.Sc. (Tech) E.Eng FIEE, FIIE, Fakultà ta' l-Inġinerija Mekkanika, l-Università ta' Malta

Dott. Ray Ellul, B.Sc., M.Sc., Dr.Rer.Nat.(Essen), Dipartiment tal-Fiżika, l-Università ta' Malta

Il-Prof. Victor Ferrito, B.Sc., Ph.D. (Wales), FIFST, FRSH, Dipartiment tal-Farmaċija, l-Università ta' Malta

Il-Prof. Alfred Vella, B.Sc., M.Sc., Ph.D.(Col.Sch.Mines), C.Chem, FRSC, Dipartiment tal-Kimika, l-Università ta' Malta

Dott. Godwin Debono, B.Sc., M.Sc.(Lond), DIC, Ph.D.(Lond), Dipartiment ta' l-Esplorazzjoni taż-Żejt, Uffiċċju tal-Prim Ministru

Dott. Dennis Vella Baldacchino, M.D., Dipartiment tas-Saħħa

No. 1260

CIVIL PROTECTION SCIENTIFIC COMMITTEE

IT is notified for general information that the Civil Protection Scientific Committee appointed in terms of subsection (2) of section 6 of the Civil Protection Act, 1999, is constituted as follows for a period of one year with effect from 1st December 2004.

Chairman
Mr Peter Cordina, Director of Civil Protection

Members
Dr Alex Torpiano, BE&A, M.Sc., Ph.D., DIC, EurIng, MIStructE, A&CE (Arch & Civil Eng), Faculty of Architecture, University of Malta

Prof Joe Agius, Ph.D., M.Sc., B.Sc. (Tech) E.Eng FIEE, FIIE, Faculty of Mechanical Engineering, University of Malta

Dr Ray Ellul, B.Sc., M.Sc., Dr.Rer.Nat.(Essen), Department of Physics, University of Malta

Prof Victor Ferrito, B.Sc., Ph.D. (Wales), FIFST, FRSH, Department of Pharmacy, University of Malta

Prof Alfred Vella, B.Sc., M.Sc., Ph.D.(Col.Sch.Mines), C.Chem, FRSC, Department of Chemistry, University of Malta

Dr Godwin Debono, B.Sc., M.Sc.(Lond), DIC, Ph.D.(Lond), Oil Exploration Department, Office of the Prime Minister

Dr Dennis Vella Baldacchino, M.D., Department of Health

Dott. Pauline Galea, B.Sc., M.Sc., Ph.D.(Wellington), Dipartiment tal-Fiżika, l-Università ta' Malta

Is-Sur Aldo Drago, B.Sc., M.Sc.(Physical Oceanography), M.Phil. (Soton), Kunsill Malti għax-Xjenza u Teknoloġija

Is-Sur Paul Portelli, Soċjetà Maltija tas-Salib l-Aħmar

Is-Sur Peter Gatt, B.A.(Hons) Lond., M.Sc(R'dg), FGS, MIQ, Dipartiment tax-Xogħlijiet

Ms Mary Mallia, M.A.(Lond.) in Geography specialising in Meteorology and Geomorphology, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni

Is-Sur Louis Vella, Assistent Direttur, *Unit* għall-Kontroll tat-Tniġġis, *MEPA*

L-Inġ. Vince Attard, *Occupational Health and Safety Authority*

Segretarju
Is-Sur Patrick Murgo, *Operations Manager,* Dipartment tal-Protezzjoni Ċivili

Is-7 ta' Diċembru, 2004

Dr Pauline Galea, B.Sc., M.Sc., Ph.D.(Wellington), Department of Physics, University of Malta

Mr Aldo Drago, B.Sc., M.Sc.(Physical Oceanography), M.Phil. (Soton), Malta Council for Science and Technology

Mr Paul Portelli, Malta Red Cross Society

Mr Peter Gatt, B.A.(Hons) Lond., M.Sc(R'dg), FGS, MIQ, Works Department

Ms Mary Mallia, M.A.(Lond.) in Geography specialising in Meteorology and Geomorphology, Department of Education

Mr Louis Vella, Assistant Director, Pollution Control Unit, MEPA

Eng. Vince Attard, Occupational Health and Safety Authority

Secretary
Mr Patrick Murgo, Operations Manager, Department of Civil Protection

7th December, 2004

Nru. 1261

KUMITAT GĦAR-RIJABILITAZZJONI TA' L-IMDINA

B'RIFERENZA għan-notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 1228 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-23 ta' Novembru 2004, ngħarrfu illi s-Sur George Attard ma għadux aktar membru tal-Kumitat għas-sena 2004 - 2005.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

No. 1261

MDINA REHABILITATION COMMITTEE

WITH reference to the Government Notice No. 1228 published in the Government Gazette dated 23rd November 2004, it is notified that Mr George Attard is no longer a member of the said Committee for the year 2004 - 2005.

7th December, 2004

Nru. 1262

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA U L-INTERN

Segretarji tal-Kunsilli Lokali

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, skond is-sub-artikolu (1) ta' l-artikolu 49 ta' l-Att ta' l-1993 dwar il-Kunsilli Lokali (Kap 363), il-Kunsill Lokali b'konsultazzjoni mal-Ministru għall-Ġustizzja u l-Intern approva lill-persuna msemmija hawn taħt sabiex tkun nominata mill-ġdid Segretarju Eżekuttiv ta' dak il-Kunsill Lokali:-

Lokalità tal-Kunsill Lokali	*Segretarju*
Il-Mosta	Alphonse Anastasi

Is-7 ta' Diċembru, 2004

No. 1262

MINISTRY FOR JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Local Councils Secretaries

IT is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section 49 of the Local Councils Act (Cap 363), the Local Council after consultation with the Minister for Justice and Home Affairs has approved that the following person be re-appointed Executive Secretary of that Local Council:-

Local Council (Locality)	*Secretary*
Mosta	Alphonse Anastasi

7th December, 2004

Nru. 1263

ELEZZJONI KAŻWALI 2004 – GŻIRA

Dikjarazzjoni tar-Riżultat ta' Elezzjoni Każwali

AĦNA, li ffirmajna isimna hawn taħt, Kummissjonarji Elettorali fl-Elezzjoni Każwali ta' Kunsillier, li saret fit-23 ta' Novembru, 2004, biex jimtela l-post li tbattal minn Buttigieg Barbara Rose, Kunsillier għal-lokalità hawn fuq imsemmija, hawnhekk ngħarrfu illi l-poloz tal-votazzjoni fil-pakkett issiġillat tal-Kunsillier li l-post tiegħu tbattal, ġew eżaminati u trasferiti skond il-liġi lill-kandidat nominat validament u li r-riżultat huwa kif jidher hawn taħt:–

No. 1263

CASUAL ELECTION 2004 – GŻIRA

Declaration of Result of a Casual Election

WE, the undersigned, Electoral Commissioners at the Casual Election of a Councillor, held on the 23rd day of November, 2004, to fill the seat vacated by Buttigieg Barbara Rose, an elected Councillor for the said locality, do hereby give notice that the ballot papers in the sealed parcel of the vacating Councillor were duly examined and transferred according to the validly nominated candidate and that the result is as shown hereunder:–

Numru ta' voti fil-Pakkett *Number of votes in Parcel* } **530**

Numru ta' Kunsilliera li għandhom jiġu eletti *Number of Councillors to be elected* } **1**

Kwota *Quota* } **265**

Isem tal-Kandidat *Name of Candidate*	Għadd 1 *1st Count*
	Voti *Votes*
PARTIT NAZZJONALISTA	
RUTTER VICTOR PIO	488E
Voti Mhux Trasferibbli *Non-Transferable Papers*	42
Total *Total*	530

AĦNA hawnhekk ngħarrfu illi RUTTER VICTOR PIO ġie kif misthoqq elett Kunsillier għal-lokalità msemmija hawn fuq.
WE do hereby declare that is duly elected Councillor for the above-mentioned locality.

Id-data tal-lum it-23 jum ta' Novembru, 2004
Dated this 23rd day of November, 2004

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali
Chief Electoral Commissioner

J.M. BUTTIGIEG M. CALLUS H. DISTEFANO A. FELICE
S. FENECH V. GANADO S. SANT T. SULTANA

Kummissjonarji Elettorali
Electoral Commissioners

Is-7 ta' Diċembru, 2004 7th December, 2004

Nru. 1264

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

SKOND l-artiklu 20 (14) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija, l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tgħarraf b'din l-intenzjoni tagħha li tlesti l-formazzjoni ta' Triq ir-Rattan, il-Mellieħa, liema triq tidher fuq il-pjanta ta' hawn taħt.

Kull persuna, li skond il-liġi għandha l-obbligu li tifforma din it-triq, għandha ħmistax-il ġurnata mid-data tal-pubblikazzjoni ta' din in-Notifikazzjoni li fihom trid twettaq l-obbligi tagħha skond il-liġi. Jekk ma jsirx hekk, l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta tlesti l-formazzjoni tat-triq hi stess skond is-saħħa li tagħtiha l-liġi, u l-Awtorità dwar it-Trasport jkollha d-dritt li tirkupra l-ispejjeż li jkunu saru minn din il-persuna jew persuni.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

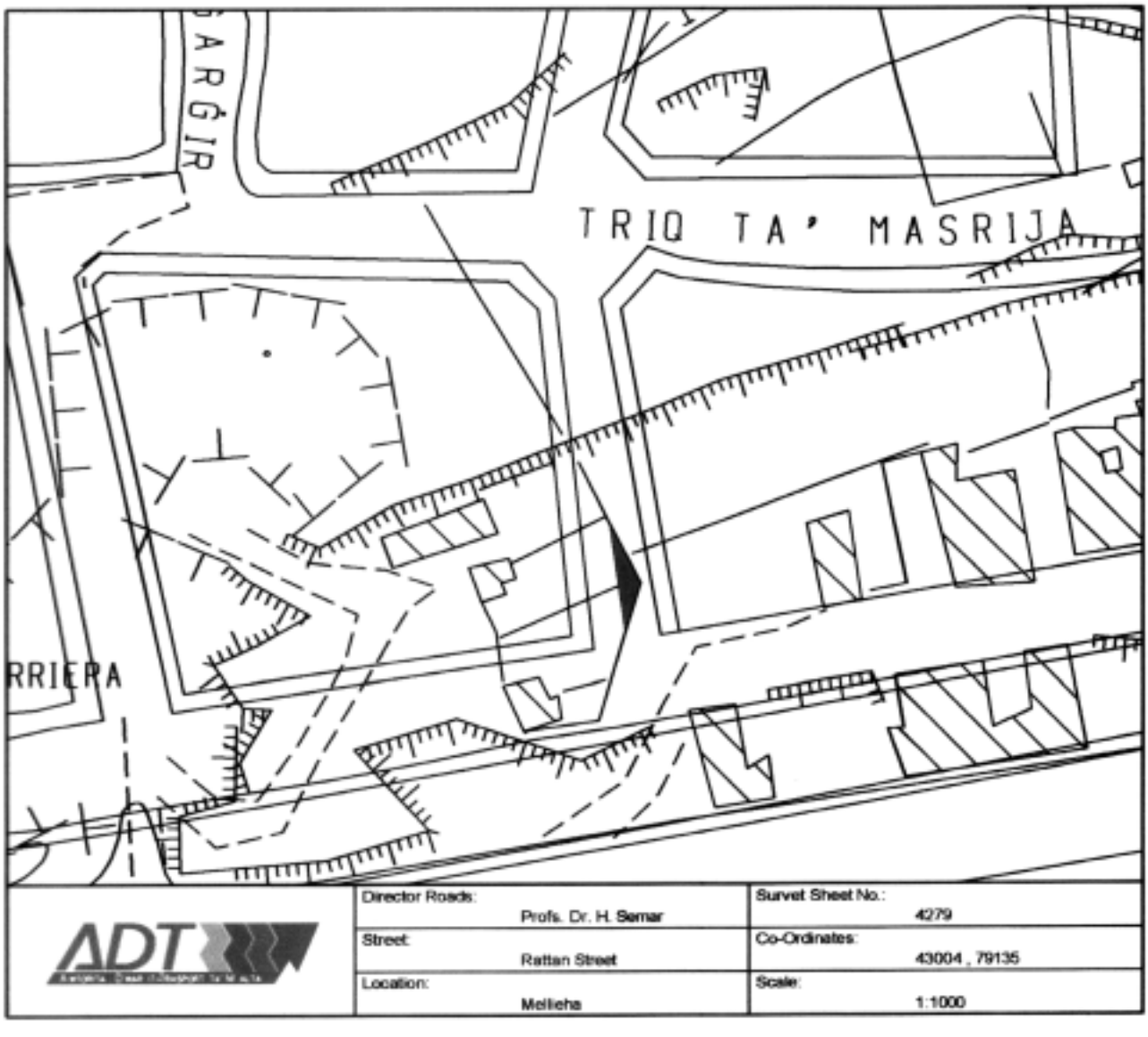
No. 1264

MALTA TRANSPORT AUTHORITY

IN virtue of Article 20 (14) of the Code of Police Laws of Malta, the Malta Transport Authority, hereby gives official notice of its intention to carry out the formation of Triq ir-Rattan, Mellieħa, which street is shown on the site plan below.

Any person, who under the law has the obligation to form said street, has fifteen days from the date of the publication of this Notice within which to comply with his obligations at law. In default the Malta Transport Authority shall itself proceed with the formation of this street as it is empowered to do by law to form said street, and the Malta Transport Authority shall have the right to recover any expenses made from such person or persons.

7th December, 2004



Nru. 1265

ATT DWAR IL-LIĊENZI TAL-KUMMERĊ (KAP. 441)

Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002

SKOND id-dispożizzjonijiet tar-regolament 8 tar-Regolamenti dwar il-Liċenzi tal-Kummerċ 2002, is-Sezzjoni għal Liċenzar tal-Kummerċ qiegħda hawnhekk tippubblika avviżi ta' l-applikazzjonijiet li ġejjin:

No. 1265

TRADING LICENCES ACT (CAP. 441)

Trading Licences Regulations 2002

IN terms of the provisions of regulation 8 of the Trading Licences Regulations 2002, the Trade Licensing Unit is hereby publishing a notice of the following applications:

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 388	Patrick Busuttil	Sunflower Triq San Ġwann Fgura	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33 52.48.10	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 412	Victoria Cutajar	Cleothera 8, Triq is-Suq Qrendi	Kategorija VI - Servizzi soċjali u personali *Category VI - Social and personal services*	93.022	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 413	Alex Borg	Racing Zone 33A Triq Gioacchino Navarro Msida	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	50.3 50.4	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 414	Raymond Cordina	Green Fingers 11, Triq Sant Alfonsu Sliema	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.10	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 415	Harold Walls	Spice 45, Naxxar Road San Ġwann	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.42 52.43	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 416	Anthony Zahra	Skagway Fashion 687, Triq il-Kbira Ħamrun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.48.7 52.48.13	30.11.04

Nru. tar-riferenza *Reference No.*	Isem ta' l-applikant *Name of Applicant*	Indirizz tal-post kummerċjali *Address of the commercial premises*	Attività kummerċjali *Commercial activity*	Kodiċi tal-Klassi *Type Code*	Data *Date*
CD/3209/2004 Pt 417	Ramon Zahra	Bagworld 688, Triq il-Kbira Ħamrun	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.43	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 418	Carmel Pisani	Bil-Lira 112, Triq Ħal Tarxien Paola	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.33 52.44 52.48.9	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 419	John Xerri	Bubble's n Flakes Triq l-Irmiġġ Msida	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.21 52.24	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 421	Antoine Agius	26, Triq Manuel Magri Ħamrun	Kategorija I - Proċessar, manifattura u bejgħ ta' prodotti ta' ikel u xorb *Category I - Processing, manufacturing and sale of food products and beverages*	52.11 52.24 52.25	30.11.04
CD/3209/2004 Pt 428	Steve Sciberras	Glass Gallery 200, Triq il-Merħba Fgura	Kategorija III - Bejgħ bl-ingrossa u bl-imnut *Category III - Wholesale and retail trade*	52.44 52.45 52.48.3 52.48.11	01.12.04

Kull persuna li għandha interess, tista' tagħmel oġġezzjonijiet jew ilmenti kontra l-għoti ta' liċenza fuq kwistjonijiet ta' kummerċ biss. Kull oġġezzjoni jew ilment għandu jingħata bil-miktub lis-Sezzjoni Liċenzi tal-Kummerċ, Direttorat għas-Servizzi tal-Kummerċ, Diviżjoni għall-Kummerċ, Lascaris, Valletta, fi żmien għaxart ijiem mid-data li tidher hawn taħt.

Any person showing an interest may file an objection or make representations against the grant of this licence only on trade issues. Such objections or representation may be filed in writing at the Trading Licences Unit, Trade Services Directorate, Commerce Division, Lascaris, Valletta, within ten days from the date shown below.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

7th December, 2004

EUROPEAN COMMISSION

Vacancy Notice for a Temporary Agent Post Within DG Employment and Social Affairs
(REF: 08T/EMPL/04)

The European Personnel Selection Office (EPSO) has published, on its Non-Permanent Posts Section of its website, a vacancy notice for the recruitment of a Temporary Agent (in Category/Grade: A*8/AD8), within Directorate D (Adaptability, Social Dialogue and Social Rights), Unit 2 (Labour, Law and work organisation) of the Directorate-General EMPL (Employment and Social Affairs). Eligible applicants must have the nationality of a European Union Member State.

Information on the responsibilities, competencies, skills, method of application and other requirements and contractual conditions are contained in the notice, and may be obtained from the EPSO website at http://europa.eu.int/epso/temp-staff_en.htm.

The Temporary Agent contract has a duration of four years, renewable, according to Article (2) of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities with one possible renewal for a maximum period of two years.

Candidates should return their application form duly completed, together with a curriculum vitae (in either English or French) and the necessary supporting documents to the following address not later than 23rd December 2004 (date as postmark):

European Commission DG "Employment"
"Human Resources" Unit - EMPL/F/1
Ref. Selection 08T/EMPL/2004
J-27, 04/51
B-1049 Brussels.

Department of Policy and Planning,
Management and Personnel Office,
Office of the Prime Minister,
Valletta

7th December, 2004

THE EUROPEAN REGIONAL POLICY IN MALTA

MALTA SINGLE PROGRAMMING DOCUMENT

STRUCTURAL FUNDS 2004-2006

European Social Fund
(Training in Traditional Fisheries Boat Building)

Project Manager

Main duties and responsibilities

To co-ordinate terms of reference with the instructor
To manage Specifications for procurement of materials
To regulate specifications for hiring of premises
To regulate specifications for hiring of equipment
To handle specifications for application of apprentices
To administer publicity
To launch call for service contract for filming of course
To organize daily procedures
To give support to the instructor and apprentices

To ensure smooth evolvement of the course
To keep attendances
To produce monthly report on course
To manage payments as scheduled
To confirm balances and dues
To produce closing of project report
To give support to Audit
To correspond periodically with Intermediary Body for ESF project

CONDITIONS OF WORK

The appointment will be for a definite period ending in June 2006 during which the project manager will have to manage his/her own time. There will be periods of intensive long hours and less intensive periods.

SALARY

The contractual sum for the whole period and all works is established at maximum of 22,500 Euros. All works and date lines have to be met and these will serve as performance indicators for the approval of payments. Payments will be effected in 19 installments spread over the whole period. It is envisaged that the works will involve about 2000 hours.

Requirements

Computer Literate preferably with ECDL course.
Experience in co-ordination of courses or activities will be considered.
Fluent in Maltese and English.
Must be able to produce all documents in both languages.
Preferably holding a Degree in Commerce, Communications or Education.

Interested persons should submit and application letter and a curriculum vitae to Mr Marco Cassar at Fisheries Conservation and Control Division, Fort San Luċjan, Marsaxlokk BBG 06 by not later than Monday 20th December 2004. Further information can be achieved by phone on 21655525, from our website on http://www.maltafisheries.gov.mt. Late applications will not be considered.

7th December, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Full-Time Youth Information Centre Worker

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija flimkien mal-Ministeru ta' l-Edukazzjoni, Żgħażagħ u Impieg - Taqsima taż-Żgħażagħ, se jwaqqfu *Youth Information Centre* fil-Main Campus tiegħu f'Kordin.

Dan jirrikjedi *Youth Information Centre Worker* motivat ħafna li jkun meħtieġ li jippjana u jikkordina l-*Information Centre,* u li jiżgura li jingħata servizz relevanti u effettiv mill-*Information Centre* f'atmosfera attraenti għaż-żgħażagħ. Il-*Youth Information Centre Worker* ikun meħtieġ ukoll li jagħti kontribut għall-iżvilupp ta' attivitajiet u servizzi għaż-żgħażagħ mal-Kulleġġ kollu.

L-applikanti għandhom preferibbilment ikollhom livell ta' edukazzjoni terzjarja. L-esperjenza li għandhom issa f'xogħol

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Full-Time Youth Information Centre Worker

The Malta College of Arts, Science and Technology in collaboration with the Ministry of Education, Youth and the Employment – Youth Section, is establishing a Youth Information Centre on its Main Campus at Corradino.

This calls for a highly motivated Youth Information Centre Worker who will be required to plan and co-ordinate the Information Centre, and to ensure the provision of a relevant and effective Information Centre service in an atmosphere attractive to young people. The Youth Information Centre Worker will also be expected to contribute to the development of youth activities and services throughout the College.

Applicants should preferably possess a tertiary level of education. Current experience of working with young people

maż-żgħażagħ tkun ta' vantaġġ. Applikanti għandhom juru wkoll kompetenza f'sistemi ta' IT u kif japplikawhom.

Persuni interessati għandhom jibagħtu applikazzjoni mill-MCAST, li tinkiseb *online* jew mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-3 ta' Jannar, 2005. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 08.

(ETC Permit Nru. 111/2004)

Is-7 ta' Diċembru, 2004

will be an advantage. Applicants must also demonstrate competence in IT systems and their application.

Interested persons should submit the MCAST application form, available online and from the Human Resources Office, Paola, by not later than Monday, 3rd January 2005. Late applications will not be considered. Further information may be obtained from the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

(ETC Permit No. 111/2004)

7th December, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Kors ta' Filgħaxija għal *BTEC Intermediate Diploma* fil-Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir Elettroniku

L-Istitut ta' l-MCAST għall-Inġinerija Elettrika u Elettronika se joffri *BTEC Intermediate Diploma* fil-Manutenzjoni u Tiswija ta' Tagħmir Elettroniku fuq bażi ta' sentejn *part-time*.

Il-*units* li se jkunu mgħallma matul il-kors jinkludu:
Tagħlim Elementari fl-Elettronika;
Bini u Ttestjar ta' Ċirkuwiti Elettroniċi;
Sistemi tar-Radju u t-Televiżjoni;
Prinċipji u Teknoloġija ta' *appliances* domestiċi li jaħdmu bl-elettriku.

Il-kors ikun ittestjat permezz ta' numru ta' *assignments*. Il-lezzjonijiet isiru kull nhar ta' Tnejn u nhar ta' Ħamis bejn il-5.30 p.m. u t-8.30 p.m.

Il-formoli ta' l-applikazzjoni jinkisbu mill-Uffiċċju għall-Korsijiet *Part-Time*, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid. Applikanti interessati għandhom jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni tagħhom fl-uffiċċju msemmi hawn fuq mhux aktar tard minn nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, bejn id-9.00 a.m. u l-4.00 p.m. L-applikazzjonijiet jintlaqgħu wkoll *on-line* fuq:
www.mcastshortcourses.gov.mt

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mingħand id-Direttur ta' l-Istitut, is-Sur John Sciberras, fuq Telefon Nru. 21823657 jew permezz ta' *e-mail* fl-indirizz: john.sciberras@mcast.edu.mt

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

Evening Course: BTEC Intermediate Diploma in Electronic Maintenance and Repair

The MCAST Institute of Electrical and Electronics Engineering will be offering a BTEC Intermediate Diploma in Electronic Maintenance and Repair on a two-year part-time basis.

The units covered during the course include:
Electronic Fundamentals;
Electronic Circuit Construction and Testing;
Radio and Television Systems;
Domestic Electrical Appliance Principles and Technology.

The course will be assessed through a number of assignments. Lessons will be held every Monday and Thursday between 5.30 p.m. and 8.30 p.m.

Application forms are available from the Office of Part-time Courses, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola. Interested applicants are to submit their application form to the above-mentioned office by not later than Friday, 10th December 2004 between 9.00 a.m and 4.00 p.m. Applications are also accepted on-line at:

www.mcastshortcourses.gov.mt

For more information, please contact the Director of the Institute, Mr John Sciberras on Telephone No. 21823657 or send an e-mail to john.sciberras@mcast.edu.mt

7th December, 2004

KULLEĠĠ MALTI TA' L-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija jilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet li ġejjin:

***Lecturing Staff*: Xjenzi Agrikoli (ETC Permit 148/2004)**

L-applikanti għandu jkollhom id-*degree* relevanti jew kwalifika vokazzjonali relevanti (livell 3 jew aħjar) u ta' l-anqas ħames snin esperjenza industrijali/kummerċjali relevanti u adatta. L-applikanti għandhom ikunu profiċjenti f'waħda jew aktar mill-oqsma li ġejjin: Prinċipji tax-Xjenza dwar l-Annimali; Prinċipji tax-Xjenza dwar il-Pjanti u l-Ħamrija; Kura tal-Bhejjem u Annimali; Prinċipji dwar il-Makkinarju u *Workshop Skills*.

Il-kandidati jkunu meħtieġa li jgħallmu fil-livelli kollha sa Diploma Nazzjonali.

Lecturing Staff: Arti u Disinn (ETC Permit 148/2004)

L-applikanti għandu jkollhom *degree* relatata ma' l-Arti u/jew Arti u Disinn (e.g. Storja ta' l-Arti jew Disinn u Teknoloġija). Talent artistiku u xeħta għad-disinn huma indispensabbli għal dan il-post u l-kandidati jintalbu juru xhieda tal-kompetenzi speċifiċi għas-suġġett.

Il-kandidat/i magħżul/a jkunu mistennija li jkollhom rwol ewlieni biex jiżviluppaw għarfien viżwali qawwi u sens u komprensjoni ta' kritika, ta' l-oġġetti ddisinjati kollha madwarna. Ikunu meħtieġa li jgħallmu fil-livelli kollha sa *Higher National Diploma* u għandhom juru xhieda ta' livell għoli fil-prattika professjonali.

Assistenti Bibljotekarji Każwali (ETC Permit 207/2004)

Min jinħatar ikun meħtieġ li jwettaq *information needs analysis*, jagħżel u jikseb materjal adattat, jipproċessa informazzjoni, jappoġġa direttament u jissorvelja utenti u *staff* tal-librerija u jgħin biex jistabbilixxi *standards* ta' kwalità għoljin tal-librerija.

L-applikanti għandu jkollhom *Diploma in Library and Information Studies*. Kandidati adatti miktuba fil-kors ta' DLIS ikunu kkunsidrati bi ftehim li jtemmu b'suċċess l-istudji tagħhom. L-applikanti għandhom ikunu jafu l-IT (ECDL jew ekwivalenti).

Persuni interessati għandhom jibagħtu l-Formola ta' l-Applikazzjoni ta' l-MCAST, li tinkiseb *online* u mill-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani, Raħal Ġdid, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-3 ta' Jannar 2005. Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA08.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology invites applications for the following posts:

Lecturing Staff: Agricultural Sciences (ETC Permit 148/2004)

Applicants should have a relevant degree or a relevant vocational qualification (level 3 or above) and at least five years relevant and appropriate industrial/commercial experience. Applicants should be proficient in one or more of the following areas: Principles of Animal Science; Principles of Plant and Soil Science; Livestock and Animal Care; Crops and Horticulture; Water and the Environment; Sustainable Farming; Agribusiness; Principles of Machinery and Workshop Skills.

Candidates will be expected to teach at all levels up to National Diploma.

Lecturing Staff: Art and Design (ETC Permit 148/2004)

Applicants should have a degree relating to Art and/or Art and Design (e.g. Art History or Design and Technology). Artistic talent and 'design' flair are indispensable for this post and candidates will be asked to provide evidence of subject-specific competences.

The selected candidate/s will be expected to play a leading role in developing strong visual awareness and critical sense and understanding, of all the designed objects around us. They will be expected to teach at all levels up to Higher National Diploma and must provide evidence of a high level of professional practice.

Casual Assistant Librarians (ETC Permit 207/2004)

The appointees will be required to carry out information needs analysis, select and acquire appropriate material, process information, directly support and supervise library users and staff and assist in the establishment of library quality standards.

Applicants should possess a Diploma in Library and Information Studies. Suitable candidates enrolled on a DLIS course will be considered on the understanding that they will successfully conclude their studies. Applicants should be IT literate (ECDL or equivalent).

Interersted persons should submit the MCAST Application Form, available online and from the Human Resources Office, Paola, by not later than Monday, 3rd January 2005. Late applications will not be considered. If futher information is required one can contact the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 08.

7th December, 2004

DIPARTIMENT TA' L-EŻAMIJIET

Università ta' Malta
Eżamijiet tal-MATSEC

Ċertifikati ta' l-Edukazzjoni Sekondarja (SEC)
Sessjoni Mejju/Settembru 2004

Id-Direttur ta' l-Eżamijiet jgħarraf lill kandidati li ċ-ċertifikati dwar l-eżamijiet imsemmija hawn fuq waslu.

Kandidati ppreżentati mill-iskola għandhom jiġbru ċ-ċertifikati mill-iskola rispettiva tagħhom, waqt li dawk privati għandhom jiġbru ċ-ċertifikati minn:

Kandidati f'Malta:–
Dipartiment ta' l-Eżamijiet,
Il-Furjana

Kandidati f'Għawdex:–
Ċentru ta' l-Eżamijiet,
Ir-Rabat,
Għawdex

IMPORTANTI

Il-kandidati għandhom jiftakru illi ċ-ċertifikati jistgħu jinġabru biss meta jippreżentaw il-Karta ta' l-Identità u r-*Result Slip*.

Jekk il-ġenitur (tutur legali) jiġbor iċ-ċertifikat, għandhom ikunu ppreżentati l-Karta ta' l-Identità tal-ġenitur (tutur legali) u tal-kandidat.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

EXAMINATIONS DEPARTMENT

University of Malta
MATSEC Examinations

Secondary Education Certificates (SEC)
May/September 2004 Session

The Director of Examinations notifies candidates that the certificates in respect of the above examinations have been received.

School presented candidates are to collect their certificates from their respective schools, whilst private candidates are to collect their certificates from:

Malta candidates:–
Examinations Department
Floriana

Gozo candidates:–
Examinations Centre,
Victoria,
Gozo

IMPORTANT

Private candidates are reminded that certificates can only be collected on presentation of their Identity Card and Result Slip.

If the parent, (legal guardian) collects the certificate, the Identity Cards of both the parent (legal guardian) and the candidate should be presented.

7th December, 2004

DIVIŻJONI TAL-KONSUMATUR U KOMPETIZZJONI

Riżultati ta' l-Intervisti għall-Postijiet ta'
Junior Legal Officer/Legal Officer
fid-Diviżjoni tal-Konsumatur u Kompetizzjoni,
Ministru tal-Kompetittività u Komunikazzjoni

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi r-riżultati ta' l-intervisti għall-postijiet ta' *Junior Legal Officer/Legal Officer,* wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tad-Diviżjoni tal-Konsumat u Kompetizzjoni, Uffiċċju tal-*Fair Trading,* Triq il-Kanun, St Venera, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

CONSUMER AND COMPETITION DIVISION

Results of Interviews for Posts of
Junior Legal Officer/Legal Officer at the
Consumer and Competition Division,
Ministry for Competitiveness and Communications

The Director General notifies that the results of the interviews for the posts of Junior Legal Officer/Legal Officer, may be viewed on the notice-board in the Consumer and Competition Division, Office for Fair Trading, Triq il-Kanun, St Venera, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

7th December, 2004

DIVIŻJONI TA' L-EDUKAZZJONI

Riżultat ta' l-Intervista għall-Postijiet ta' Għalliema fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni

Id-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista biex jimtlew il-postijiet imsemmija hawn fuq, fin-*notice-board* tad-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana, fuq in-*notice-board* tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku, Il-Palazz,Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Assistent Direttur ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

EDUCATION DIVISION

Result of Interview for the Posts of Teachers in the Education Division

The Department of Education notifies that the result of the interview for the filling of the above mentioned posts, may be viewed on the notice-board at the Education Division, Department of Education, Floriana, on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta and on the notice-board of the Assistant Director of Education, Victoria, Gozo.

7th December, 2004

MINISTERU GĦALL-INVESTIMENT, INDUSTRIJA U T-TEKNOLOĠIJA TA' L-INFORMAZZJONI

Riżultat għall-Ingaġġ fuq Kuntratt fil-Pożizzjoni ta' *Media Officer* **fl-*Information Society Secretariat* fil-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni**

Id-Direttur għas-Servizzi Korporattivi fi ħdan il-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni jgħarraf illi r-riżultat għall-post imsemmi hawn fuq ġie ppubblikat u wieħed jista' jarah fuq in-*notice-board* tal-Ministeru għall-Investiment, Industrija u t-Teknoloġija ta' l-Informazzjoni f'Palazzo Verdelin, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MINISTRY FOR INVESTMENT, INDUSTRY AND INFORMATION TECHNOLOGY

Result for the Engagement on Contract in the Position of Media Officer in the Information Society Secretariat in the Ministry for Investment, Industry and Information Technology

The Director Corporate Services, Ministry for Investment, Industry and Information Technology notifies that the result in connection with the above-mentioned post has been published and can be viewed on the notice-board at the Ministry for Investment, Industry and Information Technology, 111, Triq l-Arċisqof, Valletta and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

7th December, 2004

KUNSILL LOKALI DINGLI

Il-Kunsill Lokali Dingli jgħarraf illi minn nhar it-Tnejn, is-6 ta' Diċembru 2004 sa nhar is-Sibt, il-11 ta' Diċembru 2004, Triq il-Kbira bejn il-kantuniera ma' Triq il-Parroċċa u kantuniera ma' Triq l-Irdum u Triq il-Maddalena bejn ir-*roundabout* ta' fejn iċ-Ċimiterju sa Triq il-Kbira se jkunu magħluqa għat-traffiku minħabba xogħlijiet konnessi ma' asfaltar waqt il-ħinijiet tax-xogħol.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

DINGLI LOCAL COUNCIL

The Dingli Local Council notifies that from Monday, 6th December 2004 to Saturday, 11th December 2004, Triq il-Kbira between corner with Triq il-Parroċċa and corner with Triq l-Irdum and Triq il-Maddalena between the roundabout next to the Cemetry to Triq il-Kbira will be closed to traffic due to asphalting works during work hours.

7th December, 2004

KUNSILL LOKALI GUDJA

Il-Kunsill Lokali Gudja jgħarraf illi Triq il-Kbira, minn Wesgħet Anġlu Dalli sa Triq Birżebbuġa se tkun magħluqa għat-traffiku nhar is-Sibt, il-11 ta' Diċembru 2004 mis-7.00 a.m. sat-3.00 p.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

GUDJA LOCAL COUNCIL

The Gudja Local Council notifies that Triq il-Kbira, from Wesgħet Anġlu Dalli to Triq Birżebbuġa will be closed for traffic on Saturday, 11th December 2004 from 7.00 a.m. till 3.00 p.m.

7th December, 2004

MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET RURALI U L-AMBJENT

Ħinijiet tal-Ftuħ tal-Pitkalija

Id-Direttur ta' l-Agrikoltura jgħarraf li peress li nhar it-Tnejn, it-13 ta' Diċembru, 2004 hija festa pubblika, il-Pitkalija se tiftaħ nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004 kif ġej:-

Bdiewa	3.00 a.m. – 5.00 a.m.
Xerrejja	5.30 a.m. 'il quddiem
Pubbliku	8.00 a.m. 'il quddiem

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MINISTRY FOR RURAL AFFAIRS AND THE ENVIRONMENT

Opening Hours of the Pitkali Market

The Director of Agriculture notifies that as Monday, 13th December, 2004, is a public holiday the Pitkali Market will be open on Tuesday, 14th December, 2004 as shown hereunder:-

Farmers	3.00 a.m. – 5.00 a.m.
Buyers	from 5.30 a.m. onwards
The public	from 8.00 a.m. onwards

7th December, 2004

AVVIŻ TAR- REĠISTRATUR TAL-KUMPANNIJI

Ir-Reġistratur tal-Kumpanniji jgħarraf illi b'seħħ mill-1 ta' Settembru, 2004, id-dikjarazzjonijiet kollha li għandhom x'jaqsmu ma':–

a) dokumenti konsenjati, mogħtija jew notifikati lilu għar-reġistrazzjoni;

b) ċertifikati maħruġa minnu wara r-reġistrazzjoni, bdil ta' isem, bdil, amalgamazzjoni jew qsim ta' soċjetà; u

ċ) tħassir ta' isem ta' soċjetà mir-reġistru;

liema dikjarazzjonijiet huma meħtieġa li jiġu ppubblikati fil-Gazzetta tal-Gvern skond id-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 401 (1)(e) ta' l-Att ta' l-1995 dwar il-Kumpanniji kif ukoll skond id-dispożizzjonijiet relevanti ta' l-Ordinanza Dwar is-Soċjetajiet Kummerċjali, 1962 u l-*Merchant Shipping (Shipping Organisations – Private Companies) Regulations,* 2004 huma, bis-saħħa ta' l-artikolu 16 ta' l-Att dwar l-Interpretazzjoni, ippubblikati u qegħdin fl-*internet web-site* uffiċjali tar-Reġistratur tal-Kumpanniji: **http://registry.mfsa.com.mt**

Il-pubbliku jista' jara kopja stampata ta' dawn id-dikjarazzjonijiet kollha matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju fl-uffiċċju tar-Reġistru tal-Kumpanniji fl-Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta, Triq Notabile, Ħ'Attard.

DOTT. ANTON BARTOLO, LL.D.
Reġistratur tal-Kumpanniji

L-1 ta' Settembru, 2004

NOTICE OF REGISTRAR OF COMPANIES

The Registrar of Companies hereby notifies that with effect from the 1st September 2004, all statements relating to:–

(a) documents delivered, given or served on him for registration;

(b) certificates issued by him on the registration, change of name, conversion, amalgamation or division of a commercial partnership; and

(c) the striking off the register of the name of a commercial partnership;

which statements are required to be published in the Government Gazette in terms of article 401 (1)(e) of the Companies Act 1995 and also in terms of the relevant provisions of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962 and the Merchant Shipping (Shipping Organisations – Private Companies) Regulations, 2004 are, by virtue of article 16 of the Interpretation Act, published and available on the official internet web-site of the Registrar of Companies at: **http://registry.mfsa.com.mt**

A hard copy of all such statements is available for public inspection during office hours at the premises of the Registry of Companies at the Malta Financial Services Authority, Notabile Road, Attard.

DR ANTON BARTOLO LL.D.
Registrar of Companies

1st September, 2004

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Lista ta' offerti mogħtija mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern matul Novembru 2004.

Deskrizzjoni ta' l-Oġġett *Nature of Item*	Kuntrattur *Contractor*
Monofilament polypropylene G6/0	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
End to end anastomosis stapler size 31mm	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Pulsed irrigation sets	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Bags rebreathing 0.75 litres & 2.0 litres	Joseph F Spiter & Co. Ltd. - Pietà
Tamoxifen 20mg tablets	George Borg Barthet Ltd. - Luqa
ELF 96 YL filters	E.J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Accessories for S.L.E. ventilators	IMSS Co. Ltd. - Fgura
Lamotrigine 5mg dispersible tablets	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Blades for optical uretherotome - straight	Technoline Ltd. - Gżira
Gentamicin 80mg injections	Europharma Ltd. - Birkirkara
Oral hygiene packs	Drugsales Ltd. - Lija
Cefotaxime 1g injections	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Catheterization packs	Drugsales Ltd. - Lija
Sterile manifold tubing for CUSA	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Cyproheptadine hydrochloride 4mg tablets	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Discard a pad	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Braided synthetic absorbable suture G3/0	Drugsales Ltd. - Lija
Bandages WOW 7.5cm	Europharma Ltd. - Birkirkara
Roxithromycin 150mg tablets	Pharmachemic Trading Agency - Rabat
Tubes endotracheal cuffed sz 5	Euro Healthcare Ltd. - Kappara
Tubes endotracheal plain sz 4	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Simcoe/Irrigating aspirating cannulae	Europharma Ltd. - Birkirkara
Consumables for datex gas monitors	Technoline Ltd. - Gżira
Ethibond W 4B77	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Prednisolone 5mg tablets	V.J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
Hyoscine injections BP 400MCG	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Lignocaine hydrochloride 2% injections	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Dextrose 50% x 20 - 50ml for IV use	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Trucut biopsy needles	Krytpon Chemists Ltd. - Ibraġġ
Multiband oesophageal varices ligation kits	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Procainamide 1g injections	Miller & Miller (Chemicals) Ltd. - UK
(Human) chorionic gonadotrophin 5000 unit injections	Medicem Ltd. - Marsaxlokk
CSF control valves	Technoline Ltd. - Gżira
Vancomycin hydrochloride 125mg capsules	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Flavoxate hydrochloride 200mg tablets	Miller & Miller (Chemicals) Ltd. - UK
Neurosurgical patties	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Black braided silk G1 on 35mm	Drugsales Ltd. - Lija
Polyglactin 910 undyed rapide	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Co-agulation controls for ACL 7000/100 coagulometers	Cherubino Ltd. - Gżira
Blood lancets	Reactilab - St. Julians
Clinical waste bins	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Glyceryl trinitrate 5mg patches	V.J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
3-way stopcock with extension	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Risperidone 1mg/ml syrup	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Pest control treatment for Ta' Qali stores	Comtec Service Limited - Paola
Needles spinal puncture	A.T.G. Co. Ltd. - Floriana
Double lumen jugular haemodialysis catheters	Technoline Ltd. - Gżira
Black braided silk G2/0 50mm straight cutting needle	A.M. Mangion Ltd. - Luqa

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

List of tenders awarded by the Government Pharmaceutical Services during November 2004.

Deskrizzjoni ta' l-Oġġett *Nature of Item*	Kuntrattur *Contractor*
Gauze swabs 5 x 5cms	Krytpon Chemists Ltd. - Ibraġġ
Sterile 3-way self retaining foley catheter size 22ch	A.T.G. Co. Ltd. - Floriana
PDS G3/0 26mm C.C.	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Phenylephrine 2.5% eye drops	V.J. Salomone Pharma Ltd. - Valletta
Black braided silk G3/0 on 16mm	Drugsales Ltd. - Lija
TVX sensor cartridge	Technoline Ltd. - Gżira
Stitch cutters	Europharma Ltd. - Birkirkara
7FR thermodilution catheter	Drugsales Ltd. - Lija
PO2 membranes for IL 1302/6 gas analysers	Technoline Ltd. - Gżira
Ciprofloxacin injections 100mg in 50ml	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Add-a-cath introducers	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Disposable paediatric mapelson C circuits	Technoline Ltd. - Gżira
Vitamin emulsion adult infusion	Pharma-Cos Ltd. - St. Venera
Regular pest control treatment at the GPS stores	Capital Pest Control - Msida
Silk G2/0 ties	Drugsales Ltd. - Lija
Neuro-patch dura substitute	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Braided synthetic absorbable suture taper cut needle	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
"Bedford" double thickness stalls 6.25cm	Medical Disposables MFG. Ltd. - Mosta
Frusemide oral liquid	P & D Pharmaceuticals Ltd. - UK
Sterile intravenous cannula G16	E.J. Busuttil Ltd. - Birkirkara
Parts for use on CR60 compressor	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Tubes endotracheal cuffed sz 9	Euro Healthcare Ltd. - Kappara
Monofilament polyamide 6 and 66	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Electrohydraulic disposable flexible probes - CH 4.5FR	Technoline Ltd. - Gżira
Prolene W 8710	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Monofilament polypropylene G5/0	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Dextrose 20% x 500ml IV infusion	Medicem Ltd. - Marsaxlokk
Ultrasonic water soluble contact medium gel	A.T.G. Co. Ltd. - Floriana
Catheters foley sz 12fg	Micar Medics Ltd. - San Ġwann
Tourniquets	Euro Pharma Ltd. - Birkirkara
Electrohydraulic disposable flexible probes - CH 7FR	Technoline Ltd. - Gżira
Mayo scissors curved on flat	Technoline Ltd. - Gżira
Triclosan 2% solution	Pro-Health Ltd. - Żebbuġ
Mayo scissors straight	Technoline Ltd. - Gżira
Flupenthixol 0.5mg tablets	Charles De Giorgio Ltd. - Valletta
Aspirin 300mg tablets	Jane Mifsud - Mellieħa
Endozyme	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Clobetasol propionate 0.05% cream	Alfred Gera & Sons Ltd. - Qormi
Prolene W8470	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Sterile intravenous cannula G24 x 19mm	V.J. Salomone Marketing Ltd. - Valletta
Anaesthetic face masks size 3, 4, 5 and 6	Technoline Ltd. - Gżira
Black braided silk G3/0 on 26mm - curved reverse cutting needle	Drugsales Ltd. - Lija
Ligaclips small and medium	A.M. Mangion Ltd. - Luqa
Stack finger splint	Technoline Ltd. - Gżira
Black braided silk G3/0	Drugsales Ltd. - Lija
Consumables for biochem 9100 monitors	Associated Equipment Ltd. - San Ġwann
Cleaning of floor at the GPS store Ta' Qali	M.C.C.S. Co. Ltd. (Mr Clean) - Balzan
Fluconazole 50mg/5ml oral suspension	George Borg Barthet Ltd. - Luqa

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Bis-saħħa tar-regolament 88 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali b'dan javżaw illi ser issir elezzjoni każwali biex jimtela l-post ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Floriana.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

By virtue of regulation 88 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners hereby notify that a casual election is being held to fill the vacancy of a Councillor for the Local Council of Floriana.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

7th December, 2004

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

Avviż

Skond id-dispożizzjonijiet tar-regolament 89 tat-Tielet Skeda ta' l-Att ta' l-1993 dwar Kunsilli Lokali, il-Kummissjonarji Elettorali javżaw illi huma ser ikunu fl-Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali, Evans Building, Misraħ Sant'Jiermu, il-Belt Valletta, nhar il-Ħamis 9, il-Ġimgħa 10 u t-Tlieta, 14 ta' Diċembru, 2004, mill-10.00 a.m. sa nofsinhar biex jirċievu nominazzjonijiet ta' kandidati għall-elezzjoni każwali ta' Kunsillier għall-Kunsill Lokali ta' Floriana.

C. L. De GABRIELE
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

LOCAL COUNCILS' ACT, 1993

Notice

In accordance with the provisions of regulation 89 of the Third Schedule of the Local Councils' Act, 1993, the Electoral Commissioners notify that they will be in attendance at the Office of the Electoral Commission, Evans Building, St Elmo Square, Valletta on Thursday 9th, Friday 10th and Tuesday 14th December, 2004 from 10.00 a.m. to noon to receive nominations of candidates for the casual election of Councillor for the Local Council of Floriana.

C. L. De GABRIELE
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

7th December, 2004

CENTRAL BANK OF MALTA

ASSETS AND LIABILITIES AS AT 31 OCTOBER 2004

ASSETS	31-Oct-04 Lm	30-Sep-04 Lm
EXTERNAL ASSETS		
Gold and Other Precious Metals	**512,232**	511,518
International Monetary Fund	**35,823,751**	35,933,998
Convertible Currencies and Other Foreign Assets	**868,018,773**	892,036,933
	904,354,756	928,482,449
LOCAL INVESTMENTS		
Malta Govt. Securities	**16,921,759**	20,453,457
OTHER ASSETS	**51,473,888**	50,103,760
	972,750,403	999,039,666

LIABILITIES	Lm	31-Oct-04 Lm	30-Sep-04 Lm
CAPITAL AND RESERVES			
Capital		**5,000,000**	5,000,000
General Reserve Fund		**23,000,000**	23,000,000
Special Reserve Fund		**13,000,000**	13,000,000
Reserves for Risks and Contingencies		**43,050,000**	43,050,000
Reserve for Fair Value Adj		**1,086,945**	920,770
		85,136,945	84,970,770
CURRENCY ISSUED			
Notes	**484,697,035**		484,753,623
Coins	**19,071,832**		19,032,990
		503,768,867	503,786,613
DEPOSITS			
Government	**82,894,590**		93,469,068
Banks	**234,991,791**		247,315,174
Others	**11,618,342**		16,522,221
		329,504,723	357,306,463
OTHER LIABILITIES		**54,339,868**	52,975,820
		972,750,403	999,039,666

1. Proportion of total external assets to currency and deposit liabilities 108.53% (107.82%)
2. Net amount of foreign currency exchange sale contracts is Lm2,644,452.
3. The amount of foreign currency guarantees issued on behalf of customers is Lm11,041,486.

R. FILLETTI
FINANCIAL CONTROLLER

G. HUBER
DEPUTY GENERAL MANAGER
FINANCE & BANKING

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, id-9 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 279/2004. Provvista ta' *dextrose 5% in sodium chloride 0.45% x 500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 280/2004. Provvista ta' pilloli *etidronate disodium 200mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 281/2004. Provvista ta' *tuberculin mantoux* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 282/2004. Provvista ta' *programmable implantable infusion pumps and intrathecal catheters* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 283/2004. Provvista ta' *consumables for Cobe authologous blood transfusion system* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 284/2004. Provvista ta' pilloli *ranitidine hydrochloride 150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 285/2004. Provvista ta' *dextrose 5% in sodium chloride 0.225% x 500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 286/2004. Provvista ta' pilloli *levetiracetam 1g* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 287/2004. Provvista ta' pilloli *cyproterone acetate 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 288/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista u stallazzjoni ta' *passenger lift* f'Blokk B, Kulleġġ *Ex-Flores,* Triq il-Fran, fil-Belt Valletta - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 289/2004. Xogħlijiet ta' bini, provvista, stallazzjoni u kummissjonar ta' *passenger lifts* f'Blokk 2, Bieb B u Blokk 3, Bieb A, Triq ir-Ramija, is-Siġġiewi - Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana, wara li jitħallas dritt ta' Lm20 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 9th December, 2004, for:

CT 279/2004. Supply of dextrose 5% in sodium chloride 0.45% x 500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 280/2004. Supply of etidronate disodium 200mg tablets - Department of Health.

CT 281/2004. Supply of tuberculin mantoux - Department of Health.

CT 282/2004. Supply of programmable implantable infusion pumps and intrathecal catheters - Department of Health.

CT 283/2004. Supply of consumables for Cobe authologous blood transfusion system - Department of Health.

CT 284/2004. Supply of ranitidine hydrochloride 150mg tablets - Department of Health.

CT 285/2004. Supply of dextrose 5% in sodium chloride 0.225% x 500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 286/2004. Supply of levetiracetam 1g tablets - Department of Health.

CT 287/2004. Supply of cyproterone acetate 50mg tablets - Department of Health.

CT 288/2004. Construction works, supply and installation of one (1) passenger lift at Block B, Ex-Flores College, Triq l-Ifran, Valletta - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm10 for each copy of tender document.

CT 289/2004. Construction works, supply, installation and commissioning of two (2) passenger lifts at Block 2, Door B and Block 3, Door A, Triq ir-Ramija, Siġġiewi - Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana, against a fee of Lm20 for each copy of tender document.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, l-14 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 267/2004. Servizzi professjonali u tekniċi għal *upgrading* tal-Pont Manwel Dimech, Triq M. A. Vassalli, San Ġiljan - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (250 euros) għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fis-7 ta' Ottubru 2004.

CT 290/2004. Provvista ta' materjali u tagħmir għall-elettriku fl-Iskola Guardian Angel, fil-Ħamrun – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 291/2004. Xogħlijiet ta' kisi f'parti minn Triq Sant' Andrija viċin il-Lukanda Forum, f'Pembroke – Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 292/2004. Xiri ta' vannijiet *pickup* – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 293/2004. Xiri ta' vannijiet għall-passiġġieri għad-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi (MSD) – Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 319/2004. Skema ta' Taħriġ għall-Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ *(ETC) (Structural Funds)* - Korporazzjoni tax-Xogħol u t-Taħriġ. Irid jitħallas dritt ta' Lm100 (250 *euros)* għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fit-3 ta' Novembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-16 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 294/2004. Rijabilitazzjoni ta' 91, Triq il-Merkanti, Valletta – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopa ta' dokument ta' l-offerta.

CT 295/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki A-B, Tal-Ftieħ, Birkirkara – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 296/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-5, Triq Tal-Ġebel, Birżebbuġa – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 14th December, 2004, for:

CT 267/2004. Professional and technical services for the upgrading of Manwel Dimech Bridge. Triq M. A. Vassalli, St Julians - Roads Directorate. A fee of Lm100 (250 euros) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 7th October 2004.

CT 290/2004. Supply of electrical materials and equipment for the Guardian Angel School, Ħamrun – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

CT 291/2004. Surfacing works at part of Triq Sant' Andrija near Forum Hotel, Pembroke – Roads Directorate. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 292/2004. Purchase of seven (7) pickup vans – Works Divison. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 293/2004. Purchase of passenger vans to the Manufacturing and Servicing Division (MSD) – Works Division. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 319/2004. Training scheme for the Employment and Training Corporation (ETC) (Structural Funds) - Employment and Training Corporation. A fee of Lm100 (250 euros) will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 3rd November 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 16th December, 2004, for:

CT 294/2004. Rehabilitation of 91, Triq il-Merkanti, Valletta – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 295/2004. Installation of lifts at Block A–B, Tal-Ftieħ, Birkirkara – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 296/2004. Installation of lifts at Block 1-5, Tal-Ġebel Road, Birżebbugia – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 297/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Triq il-Wied, fl-Imsida (Fażi III) – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 298/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 1-5, Triq Axtart, Marsaxlokk – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 299/2004. Stallazzjoni ta' *lifts* fi Blokki 2-4, Burmarrad – Dipartiment tal-Bini u Tiswija ta' Djar. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 300/2004. Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' *passenger lifts* fid-Diviżjoni ta' l-Edukazzjoni, il-Furjana – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-21 ta' Diċembru, 2004, għal:

CT 301/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Plastik – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 302/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop, Bench tools* – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 303/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Għodda u tagħmir ġenerali – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 304/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Tagħmir elettroniku – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 305/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* Tagħmir għall-*welding* – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 306/2004. Xogħlijiet ta' suffett tal-*mineral fibre* fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limit ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 307/2004. *Rendering* u xogħlijiet ta' żebgħa fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop –

CT 297/2004. Installation of lifts at Triq il-Wied, Msida (Phase III) – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 298/2004. Installation of lifts at Blocks 1-5, Triq Axtart, Marsaxlokk – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 299/2004. Installation of lifts at Blocks 2-4, Burmarrad – Housing Construction and Maintenance Department. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 300/2004. Supply, installation and commissioning of passenger lifts at the Education Division, Floriana – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm30 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 21st December, 2004, for:

CT 301/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Plastic – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 302/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Bench tools – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 303/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, General tools and equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 304/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Electronic equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 305/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, Welding equipment – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 306/2004. Mineral fibre false ceiling works at the new Secondry School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 307/2004. Rendering and painting works at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation

Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 308/2004. Provvista, manifattura u twaħħil ta' aperturi ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 314/2004. Provvista ta' *autoimmune system: IFA and ELISA kits* b'tagħmir b'self – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 315/2004. Provvista ta' *through the scope oesophageal balloon dilation catheters* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 316/2004. Bini ta' *maisonettes* u garaxxijiet fil-*basement* fi *Plot* 13, Triq Kastellan, Tad-Dolliegħa, iż-Żejtun – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 317/2004. Bini ta' appartamenti, garaxxijiet, *parking space* u tlestija ta' parti komuni fi *Plot* 7/8, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 318/2004. Bini ta' appartamenti u garaxx fi *Plot* 12, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, iż-Żurrieq – Awtorità tad-Djar. Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Awtorità tad-Djar, 12, Triq Pietro Floriani, il-Furjana wara li jitħallas dritt ta' Lm30 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-6 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 309/2004. Xogħlijiet ta' madum, irħam u granit fl-Iskola Sekondarja l-ġdida fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 310/2004. Provvista ta' pilloli jew kapsoli *losartan potassium 50mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

CT 311/2004. Provvista ta' pilloli *risperidone 2mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 308/2004. Supply, manufature and fixing of aluminium apertures at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 314/2004. Supply of autoimmune system: IFA and ELISA kits with equipment on loan – Department of Health.

CT 315/2004. Supply of through the scope oesophageal balloon dilation catheters – Department of Health.

CT 316/2004. Construction of maisonettes and basement garages on Plot 13, Triq Kastellan, Tad-Dolliegħa, Żej tun – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 317/2004. Construction of apartments, garages, parking space and the finishing of common parts on Plot 7/8, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, Żurrieq – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

CT 318/2004. Construction of apartments and garage on Plot 12, Vjal l-Indipendenza, Ta' Ciantar, Żurrieq – Housing Authority. Tender documents may be collected from the Housing Authority, 12, Triq Pietro Floriani, Floriana against a fee of Lm30 for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 6th January, 2005, for:

CT 309/2004. Tiling, marble and granite works at the new Secondary School at Karwija, limits of Kirkop – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

CT 310/2004. Supply of losartan potassium 50mg tablets or capusles – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

CT 311/2004. Supply of risperidone 2mg tablets – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

CT 312/2004. Provvista ta' *haemophilus influenza Type B vaccine* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-29 ta' Ottubru 2004.

CT 339/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* magna tat-torn għall-metall – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 340/2004. Provvista ta' għodda u tagħmir għat-*Technology Workshop,* magna tat-torn għall-injam – Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada. Irid jitħallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 341/2004. Provvista ta' *foldable lenses* u *viscoelastic solution* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 342/2004. Provvista ta' pilloli *fluocortolone 20mg* – Dipartiment tas-Saħħa.

CT 353/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' qomos tas-sajf lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 320/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *etoposide 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 321/2004. Provvista ta' pilloli *stilboestrol 1mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 322/2004. Provvista ta' *disposable reloadable integral linear cutter, stapling device and loading units* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 323/2004. Provvista ta' pilloli *clomipramine hydrochloride 25mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 324/2004. Provvista ta' pilloli *amitriptyline hydrochloride 10mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 325/2004. Provvista ta' *braided synthetic absorbable G1 on 40mm needle* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 326/2004. Provvista ta' *amoxycillin and clavulanic acid oral suspension* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 327/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% X500ml IV infusion fluid BP/EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 312/2004. Supply of haemophilus influenza Type B vaccine – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 29th October 2004.

CT 339/2004. Supply of tools and equipment for technology Workshop, metal lathe machine – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 340/2004. Supply of tools and equipment for Technology Workshop, wood lathe machine – Foundation for Tomorrow's Schools. A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender document.

CT 341/2004. Supply of foldable lenses and viscelastic solution – Department of Health.

CT 342/2004. Supply of fluocortolone 20mg tablets – Department of Health.

CT 353/2004. Period contract for the supply of summer shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 11th January, 2005, for:

CT 320/2004. Supply of etoposide 100mg injections - Department of Health.

CT 321/2004. Supply of stilboestrol 1mg tablets - Department of Health.

CT 322/2004. Supply of disposable reloadable integral linear cutter, stapling device and loading units - Department of Health.

CT 323/2004. Supply of clomipramine hydrochloride 25mg tablets - Department of Health.

CT 324/2004. Supply of amitriptyline hydrochloride 10mg tablets - Department of Health.

CT 325/2004. Supply of braided synthetic absorbable G1 on 40mm needle - Department of Health.

CT 326/2004. Supply of amoxycillin and clavulanic acid oral suspension - Department of Health.

CT 327/2004. Supply of sodium chloride 0.9%X500ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

CT 328/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *mitoxantrone 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 329/2004. Provvista ta' pilloli *primidone 250mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 330/2004. Provvista ta' pilloli *lamotrigine 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 331/2004. Provvista ta' *sterile intravenous cannula-G22* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 332/2004. Provvista ta' *ipratropium bromide inhaler* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 333/2004. Provvista ta' *disposable triple lumen ERCP sphincterotome kits* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 352/2004. Moniteraġġ ta' l-ambjent ta' Ħaġar Qim u l-Imnajdra - *Heritage Malta*. Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

CT 351/2004. *Prequalification document* għall-provvista ta' *storage and logistics system* għall-Isptar Mater Dei – Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fid-19 ta' Novembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 334/2004. Provvista ta' *sodium chloride 0.9% x 1000ml IV infusion fluid BP / EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2004.

CT 335/2004. Provvista ta' *liposomal amphotericin intravenous infusion* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2004.

CT 336/2004. Provvista ta' kapsoli *5hydroxy LTryptopham 20mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2004.

CT 337/2004. Provvista ta' *hepatitis B vaccine* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2004.

CT 338/2004. Provvista ta' *compound sodium lactate (Hartmanns) X500ml IV infusion fluid BP / EP* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 328/2004. Supply of mitoxantrone 20mg injections - Department of Health.

CT 329/2004. Supply of primidone 250mg tablets - Department of Health.

CT 330/2004. Supply of lamotrigine 50mg tablets - Department of Health.

CT 331/2004. Supply of sterile intravenous cannula-G22 - Department of Health.

CT 332/2004. Supply of ipratropium bromide inhaler - Department of Health.

CT 333/2004. Supply of disposable triple lumen ERCP sphincterotome kits - Department of Health.

CT 352/2004. Environment monitoring of Ħaġar Qim and Mnajdra - Heritage Malta. A fee of Lm10 will be charged for each copy of tender document.

CT 351/2004. Prequalification document for the procurement of storage and logistics system for the Mater Dei Hospital – Foundation for Medical Services.

The EU Contract Notice was dispatched on 19th November 2004.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 13th January, 2005, for:

CT 334/2004. Supply of sodium chloride 0.9% x 1000ml IV infusion fluid BP/EP - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2004.

CT 335/2004. Supply of liposomal amphotericin intravenous infusion - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2004.

CT 336/2004. Supply of 5hydroxy L Tryptopham 20mg capsules - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2004.

CT 337/2004. Supply of hepatitis B vaccine - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2004.

CT 338/2004. Supply of compound sodium lactate (Hartmanns) X500ml IV infusion fluid BP / EP - Department of Health.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-5 ta' Novembru 2004.

CT 344/2004. Provvista ta' *reloadable disposable linear staplers 30mm, 60mm and 90mm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 345/2004. Provvista ta' *bandages crepe 7.5cm* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 346/2004. Provvista ta' *posterior chamber lenses* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 347/2004. Provvista ta' pilloli *chlorpromazine 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 348/2004. Provvista ta' kapsoli *ritonavir 100mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

CT 349/2004. Provvista ta' injezzjonijiet *gemcitabine 1gr* - Dipartiment tas-Saħħa.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 343/2004. Provvista ta' *calcipotriol ointment* – Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Novembru 2004.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Jannar, 2005 għal:

CT 350/2004. Akkwist ta' tagħmir għall-*monitoring* - Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent. Irid jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħat fil-11 ta' Novembru 2004.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti huma avżati li jżuru l-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni ta' l-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-

The EU Contract Notice was dispatched on 5th November 2004.

CT 344/2004. Supply of reloadable disposable linear staplers 30mm, 60mm and 90mm - Department of Health.

CT 345/2004. Supply of bandages crepe 7.5cm - Department of Health.

CT 346/2004. Supply of posterior chamber lenses - Department of Health.

CT 347/2004. Supply of chlorpromazine 100mg tablets - Department of Health.

CT 348/2004. Supply of ritonavir 100mg capsules - Department of Health.

CT 349/2004. Supply of gemcitabine 1gr injections - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 18th January, 2005, for:

CT 343/2004. Supply of calcipotriol ointment – Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th November 2004.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 25th January, 2005, for:

CT 350/2004. Acquisition of air monitoring equipment - Ministry for Rural Affairs and Environment. A fee of Lm50 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 11th November 2004.

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

7th December, 2004

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts

Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Għażla ta' kuntratturi prospettivi li jistgħu jitfgħu l-offerta tagħhom għall-kuntratt ta' *Storage and Logistics* li jismu:

Design, supply and installation of all equipment and services to implement a complete and comprehensive Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital of Malta.

CT 351/2004. *Prequalification document* għall-provvista ta' *Storage and Logistics System* għall-Isptar Mater Dei - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi.

Bil-proċess ta' *pre-qualification assessment,* il-Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi (FMS), tixtieq tidentifika dawk il-kumpanniji li għandhom il-kapaċità, is-saħħa finanzjarja u l-esperjenza meħtieġa biex ikunu jistgħu jimplimentaw il-proġett kif spjegat hawn taħt. Il-Kumpanniji li jikkwalifikaw jkunu ikkunsidratti applikabli biex jitfgħu l-offerta għall-bżonnijiet ta' *hospital storage and logistics* dettaljati hawn taħt:

L-FMS permezz tad-Dipartiment tal-Kuntratti tixtieq tagħżel kuntrattur kapaċi li jiddisinja, jissupplixxi, jinstalla u jikkummisjona l-apparat u servizzi meħtieġa kollha biex jimplimenta sistema kompluta ta' *Storage and Logistics* għall-Isptar Mater Dei.

Dan l-isptar għandu madwar 6,620 kamra, li 380 minnhom huma *stores*, li jintużaw għal diversi raġunijiet fosthom:

a) Stivar ta' apparat biomediku
b) Stivar ta' materjal ta' ċertu kobor fl-i*stores* prinċipali ta' l-isptar

Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

7th December, 2004

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

Short-listing of prospective tenderers bidding for a Storage and Logistics contract titled:

Design, supply and installation of all equipment and services to implement a complete and comprehensive Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital of Malta.

CT 351/2004. Prequalification document for the procurement of Storage and Logistics System for the Mater Dei Hospital - Foundation for Medical Services.

Through the process of pre-qualification assessment, the Foundation for Medical Services (FMS) intends to identify those companies with the appropriate skills, financial strength and experience required to successfully complete the project detailed below. The qualified companies would then be considered applicable to tender for the hospital storage and logistics requirements detailed below:

The FMS through the Director of Contracts seeks to appoint a suitable Contractor to design, supply, install and commission all required equipment and services to implement a complete and comprehensive storage and logistics system for Mater Dei Hospital.

This hospital comprises of a total of about 6,620 rooms, out of which 380 are stores, used for different purposes as listed below:

a) Storage for biomedical equipment
b) Storage of bulky items located in the main stores of the hospital

ċ) Stivar ta' *white goods,* apparat ta' l-*IT* u għamara

d) Stivar ta' *solvents,* aċidi, żebgħa u *thinners*

e) Faċilitajiet ta' stivar fis-swali, *units* u dipartimenti għall-bjankerija, apparat mediku u stivar ġenerali ieħor

f) Sistemi ta' stivar għall-postijiet differenti fid-dipartiment tal-farmaċija li jinkludi stivar ta' materjal ta' ċertu kobor, stivar tal-fliexken u boroż tad-*drip*, stivar ta' ċilindri ta' l-ossiġenu u faċilitajiet oħra għal tqassim ta' prodotti farmaċewtiċi

g) Sistemi ta' stivar għar-*records* mediċi (*files* tal-pazjenti)

Bħala gwida għal dawk interessati, dan jinkludi, imma mhux limitat biss, għal dawn ir-rekwiżiti:

i) Servizz ta' konsulenza li l-klijent jista' jkollu bżonn biex jesegwixxi dan il-proċess bl-għajnuna tad-disinni proposti għal sistemi effiċjenti ta' stivar;

ii) Sistemi ta' immaniġġar ta' materjal mill-post tal-ħatt għall-post ta' l-istivar, u mill-post ta' l-istivar għall-post tal-konsum;

iii) *Carts/trolleys* meqjusa neċessarji għall-ġarr ta' materjal mill-istorijiet prinċipali għas-swali u nħawi oħra fl-istess sptar;

iv) Sistemi ta' riforniment bħal sistemi ta' *top up* u *exchange cart system;*

v) Makkinarju ta' trasport għal użu intern u estern fl-istess sptar, bħal per eżempju *tow trucks/fork lifters/palletizers* li jaħdmu bil-batterija.

Il-*Contract Notice* relatata ma' dan il-kuntratt ġiet mibgħuta mid-Dipartiment tal-Kuntratti lill-*OJEC,* il-Ġimgħa, id-19 ta' Novembru 2004 għall-pubblikazzjoni.

Min jixtieq aktar informazzjoni u dettalji ta' x'inhu meħtieġ jista' jikseb id-dokumenti imsejjaħ *'Pre-Qualification Document - November 2004'* mid-Dipartiment tal-Kuntratti jew iniżżel il-*Contract Notice* mill-*internet* bl-indirizz: http://ted.publications.eu.int fis-sit ta' l-*Official Journal of the European Communities.*

Dawk il-kumpanniji li huma nteressati f'dan il-kuntratt għandhom jibgħatu d-dettalji kif mitluba fid-dokument imsemmi lid-Dipartiment tal-Kuntratti sa mhux aktar tard mill-10.00 a.m. (Ħin ta' Malta) tat-Tlieta, il-11 ta' Jannar, 2005.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

c) Storage of white goods/IT equipment/furniture

d) Storage of solvents and acids/paints and thinner

e) Ward/unit/department storage facilities for linen, equipment and general storage

f) Storage systems for the different areas within the Pharmacy department including bulky storage, storage of intravenous infusion bottles, storage of oxygen cylinders and storage facilities for the dispensing area included storage of pharmaceuticals

g) Storage systems for medical records (patients' files)

As a guideline for any interested party, this shall entail, but shall not be limited to, the following requisites:

i) Consultancy services that might be required by the Client to accomplish this task together with Design proposals for efficient Storage Systems;

ii) Materials management systems from the point of unloading to the storage areas and from the storage areas to the point of consumption;

iii) Carts/trolleys considered necessary for the transportation of goods from the main stores to the wards or other areas within the hospital;

iv) Replenishment systems such as top up or exchange cart system;

v) Transport vehicles for internal/external use within the hospital premises, such as battery operated tow trucks/fork lifters/palletizers.

The Contract Notice was dispatched by the Department of Contracts to the OJEC for publicaton on Friday, 19th November 2004.

A document titled 'Pre-Qualification Document - November 2004' with further information can be obtained from the Department of Contracts or download the Contract Notice published on the Official Journal of the European Communities internet site: http://ted.publications.eu.int.

Interested companies are to submit the required details as requested in the tender document to the Department of Contracts not later than the Tuesday, 11th January 2005 at 10.00 a.m. (Malta time).

7th December, 2004

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

Il-Kummissarju ta' l-Artijiet jgħarraf illi-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, id-9 ta' Diċembru, 2004.

Avviż Nru. 239. Bejgħ ta' sit f'Ta' Qali, limiti ta' Ħ'Attard, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.75_2003. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm20,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 240. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju ta' tlett elef sitt mija u ħamsin (Lm3,650.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Marzu, 2046, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit fi Triq Valletta, Ħal Luqa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.275_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm3,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 241. Bejgħ ta' sit fi Triq Birkirkara, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.139_2004. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-servitù ta' terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 242. Bejgħ ta' ħanut Nru. 21, Blokk E3, Triq id-Deffa, Ta' Xbiex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.175_81_21. Dan il-bejgħ jinkludi żewġ xaftijiet, li huma soġġetti għall-servitù ta' terzi. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' għaxart elef liri Maltin (Lm10,000.00) kif indikat fl-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 243. Għotja b'ċens temporanju għal perjodu li jintemm fis-16 ta' Diċembru, 2049, tal-ħanut Nru. 3 (qabel Nru. 1), Triq il-Barrieri, Ħal Kirkop, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.48_83_13. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 244. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura ta' sit fil-limiti tal-Gudja, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_42_2004.

Avviż Nru. 245. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fi Triq il-Mediterran, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:–

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 9th December, 2004.

Advt. No. 239. Sale of a site in Ta' Qali, limits of Attard, shown edged in red on plan P.D.75_2003. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm20,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 240. Sale of the Temporary Directum Dominium of three thousand six hundred and fifty Malta liri (Lm3,650.00) per annum, for the remaining period which expires on the 31st March, 2046, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a site in Triq Valletta, Luqa, shown edged in red on plan P.D.275_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm3,000.00 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 241. Sale of a site in Triq Birkirkara, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D.139_2004. This sale is subject to third party servitudes. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 242. Sale of shop No. 21, Block E3, Triq id-Deffa, Ta' Xbiex, shown edged in red on plan P.D.175_81_21. This sale includes two shafts, which are subject to third party servitudes. Successful tenderer is to pay the sum of ten thousand Malta liri (Lm10,000.00) as indicated in tender. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 243. Grant on temporary emphyteusis, for a period to end on 16th December, 2049, of shop No. 3 (previously No. 1), Triq il-Barrieri, Kirkop, shown edged in red on plan P.D.48_83_13. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 244. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Gudja, shown edged in red on plan P.D.JO_42_2004.

Advt. No. 245. Lease, on a year to year basis, of a site in Triq il-Mediterran, Valletta, shown edged in red on plan

P.D.68_2004. Dan is-sit irid jintuża għal bini ta' gabbana ta' l-injam biex tintuża bħala *tourist's exchange bureau*.

Avviż Nru. 246. Kiri, minn sena għal sena, ta' sit fi Ġnien Howard, Triq il-Mużew, l-Imdina, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.69_2004. Dan is-sit irid jintuża għall-bini ta' gabbana ta' l-injam biex jintuża bħala *tourist's exchange bureau*.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sa l-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-16 ta' Diċembru, 2004.

Avviż Nru. 247. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarġ kantuniera ma' Triq il-Kalandrijiet, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.79_2003_A. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' elf erba' mija u sittin lira Maltija (Lm1,460.00), bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm2,000.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 248. Bejgħ ta' appartament Nru. 4 f'Nru. 131, Triq ix-Xatt, il-Pietà, inkluż il-kwart indiviż tal-partijiet komuni ta' l-istess blokk, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_43_2004. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' Lm1,500.00 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet ta' l-offerta.

Avviż Nru. 249. Kiri, għal mhux anqas minn erbatax-il sena, tal-ħanut vojt Nru. 2 fi Blokk E, Qasam tad-Djar Tal-Ħawli, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.78_80_19_A. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt ta' l-ewwel rifjut favur terzi.

Avviż Nru. 250. Kiri ta' struttura taħt l-art fil-limiti ta' l-Imġarr, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.76_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Avviż Nru. 251. Kiri ta' struttura taħt l-art fil-limiti ta' l-Imġarr, murija bil-blu fuq pjanta P.D.76_2004. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'*cheque* jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

P.D.68_2004. The site is to be used for the erection of a timber kiosk to house a tourist's exchange bureau.

Advt. No. 246. Lease, on a year to year basis, of a site in Howard Garden, Triq il-Mużew, Mdina, shown edged in red on plan P.D.69_2004. The site is to be used for the erection of a timber kiosk to house a tourist's exchange bureau.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 16th December, 2004.

Advt. No. 247. Sale of a site in Triq Sarġ corner with Triq il-Kalandrijiet, Kerċem, Gozo, shown edged in red on plan P.D.79_2003_A. Successful tenderer is to pay the amount of one thousand four hundred and sixty Malta liri (Lm1,460.00), for expenses incurred, prior to the signing of the deed. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm2,000.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 248. Sale of flat No. 4 at No. 131, Triq ix-Xatt, Pietà, including the one-fourth undivided share of the common parts of the said block, shown edged in red on plan P.D.JO_43_2004. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of Lm1,500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 249. Lease, for not less than fourteen (14) years, of the bare shop No. 2 at Block E, Tal-Ħawli Housing Estate, Vittoriosa, shown edged in red on plan P.D.78_80_19_A. This tender is subject to a right of first refusal in favour of third party.

Advt. No. 250. Lease of the underground structure in the limits of Mġarr, shown edged in red on plan P.D.76_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 251. Lease of the underground structure in the limits of Mġarr, shown edged in blue on plan P.D.76_2004. Tenderers are to state purpose of lease.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of Lm5 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

7th December, 2004

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 89/04. Xiri ta' trakkijiet rikondizzjonat lit-Taqsima tax-Xogħlijiet.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 86/04. Provista u stallazzjoi ta' sistema ta' *mobile shelving/filing* għal-livell tat-tielet sular fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.

Avviż Nru. 87/04. Provvista u stallazzjoni ta' diviżorji tal-*plasterboard,* suffetti u *bulkheads* għar-rinovar ta' l-Uffiċini tar-Reġistru fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5.

Avviż Nru. 88/04. Xogħlijiet ta' l-elettriku u *extra low voltage* għar-Reġistru fil-Berġa ta' Kastilja, Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Diċembru, 2004, fit-Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement,* Taqsima tax-Xogħlijiet, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 90/04. Provvista ta' dawl dekorattiv għall-Mall, il-Furjana.

Avviż Nru. 91/04. Provvista u konsenja ta' *halide reflectors* tal-metall lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 92/04. Provvista u konsenja ta' apparat ta' l-elettriku lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi, Taqsima tax-Xogħlijiet.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara li jsir ħlas ta' Lm3 kull wieħed mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet, Blokk A, il-Furjana. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, Taqsima tal-Kuntratti u *Procurement*, fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

WORKS DIVISION

The Director General, Works Division, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 10th December, 2004, for:-

Advt. No. 89/04. Purchase of reconditioned trucks for Works Division.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 14th December, 2004, for:-

Advt. No. 86/04. Supply and installation of a mobile shelving/filing system for the third floor level at the Auberge de Castille, Valletta.

A fee of Lm5 is to be paid.

Advt. No. 87/04. Supply and installation of plasterboard partitions, false ceiling and bulkheads for the refurbishment of the Registry Offices at the Auberge de Castille, Valletta.

A fee of Lm5 is to be paid.

Advt. No. 88/04. Electrical and extra low voltage works for the Registry at the Auberge de Castille, Valletta.

A fee of Lm10 is to be paid.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division, Floriana, up to 10.00 a.m. on Friday, 17th December, 2004, for:-

Advt. No. 90/04. Supply of decorative lighting for the Mall, Floriana.

Advt. No. 91/04. Supply and delivery of metal halide reflectors to Manufacturing and Services Department, Works Division.

Advt. No. 92/04. Supply and delivery of electrical devices to the Manufacturing and Services Department, Works Division.

Forms of tenders/quotations may be obtained against a payment of Lm3 each from the Works Division Cash Office, Block A, Floriana. Any further information may be obtained from the Works Division, Contracts and Procurement Section, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

7th December, 2004

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija A– Stmati sa Lm3,000 – Tagħlaq il-Marsa

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/64/2004.	Ħwejjeġ protettivi għall-*welders*
E/E/Q/84/2004.	*Safety goggles*
E/E/Q/108/2004.	*Portable fire extinguishers - dry powder*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/E/Q/106/2004.	*Insulated cable core cutters*
E/E/Q/107/2004.	Armar tal-metall biex jintuża ma' *33kv overhead lines*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

E/DPS/Q/13/2004.	*Aluminium sheet*
E/DPS/Q/14/2004.	Provvista ta' servizz ta' ġarr għal power station ta' Delimara

Kategorija B– Stmati sa Lm20,000

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/71/2004.	*Motorized gate valves*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-22 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/90/2004.	*Connectors* ta' l-aluminju u *bimetal*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm2 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti ta' l-Enemalta, il-Marsa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/P/T/5/2004.	*Tanker discharge hoses*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category A – Estimated up to Lm3,000 – Closing at Marsa

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th December, 2004, for:–

E/E/Q/64/2004.	Protective wear for welders
E/E/Q/84/2004.	Safety goggles
E/E/Q/108/2004.	Portable fire extinguishers - dry powder

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd December, 2004, for:–

E/E/Q/106/2004.	Insulated cable core cutters
E/E/Q/107/2004.	Metal fittings for use with 33kv overhead lines

Sealed quotations will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 29th December, 2004, for:–

E/DPS/Q/13/2004.	Aluminium sheet
E/DPS/Q/14/2004.	Provision of transport service for Delimara power station

Category B – Estimated up to Lm20,000

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 15th December, 2004, for:–

E/E/T/71/2004.	Motorized gate valves

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 22nd December, 2004, for:–

E/E/T/90/2004.	Aluminium and bimetal connectors

A fee of Lm2 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. of Wednesday, 29th December, 2004, for:–

E/P/T/5/2004.	Tanker discharge hoses

Kategorija Ċ – Stmati sa Lm249,999 – Jagħluq fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/76/2004. Kuntratt għas-servizzi biex *culverts, condensers* u *heat exchangers* (fil-*Power Station* tal-Marsa) jinżammu ħielsa minn *Micro* u *Macro Fouling*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/88/2004. *33KV cable*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

E/E/T/PC3/89/2004. Kuntratt perjodiku għal *feeder pillars*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Jannar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/PC3/75/2004. Kuntratt perjodiku għal *11KV heat shrinkable material*

Għandu jitħallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Jannar, 2005, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

E/E/T/53/2004. Proposti għar-*remanent life assessment* ta' l-impjant tal-*boiler* fil-*Power Station* tal-Marsa

Għandu jitħallas dritt ta' Lm5 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Offerti li ma jkollhomx magħhom id-dettalji u/jew kampjuni tekniċi relevanti meta jkunu mitluba fl-ispeċifikazzjoni jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli kollha ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u dokumenti relatati kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

Category C – Estimated up to Lm249,999 – Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 14th December, 2004, for:–

E/E/T/76/2004. Contract for services to keep culverts, condensers and heat exchangers (at Marsa Power Station) free of Micro and Macro Fouling

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 21st December, 2004, for:–

E/E/T/88/2004. 33KV cable

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

E/E/T/PC3/89/2004. Period contract for feeder pillars

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 18th January, 2005, for:–

E/E/T/PC3/75/2004. Period contract for 11KV heat shrinkable material

A fee of Lm3 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Department of Contracts, Floriana, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 25th January, 2005, for:–

E/E/T/53/2004. Proposals for remanent life assessment of boiler plant at Marsa Power Station

A fee of Lm5 should be paid for each copy of this tender document.

Offers unaccompanied by the relevant technical literature and/or sample, when so required in the specification, may not be considered.

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, il-Moll tal-Knisja, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th December, 2004

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/107/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' *winding wire* għal s*ubmersible* u *surface motors*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/108/2004. *Dual electrical control panels*.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/110/2004. Xogħlijiet ta' drenaġġ prinċipali fi sqaq fi Triq ir-Rabat, Ħad-Dingli.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/111/2004. Estensjoni ta' drenaġġ prinċipali fi Triq Ċensa Spiteri, Ħad-Dingli.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-14 ta' Diċembru, 2004, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. CT/WSC/T/86/2004. Bini ta' *Pumping Station* tad-Denaġġ fin-Nadur.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm50 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-15 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/113/2004. Provvista u stallazzjoni ta' bibien tal-ħġieġ mingħajr qafas fl-Uffiċċju tas-Servizzi tal-Konsumatur tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Misrieħ il-Ħelsien, Valletta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Thursday, 9th December, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/107/2004. Period contract for the supply of winding wire for submersible and surface motors.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 10th December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/108/2004. Dual electrical control panels.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/110/2004. Main sewer works at alley in Triq ir-Rabat, Dingli.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/111/2004. Main sewer extension at Triq Ċensa Spiteri, Dingli.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 14th December, 2004 for:-

Advt. No. CT/WSC/T/86/2004. Construction of Nadur Sewage Pumping Station.

A fee of Lm50 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 15th December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/113/2004. Supply and installation of frameless glass doors at Water Services Corporation Customer Service Office, Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

Avviż Nru. WSC/T/114/2004. Provvista u stallazzjoni ta' twieqi tal-ħġieġ mingħajr qafas fl-Uffiċċju tas-Servizzi tal-Konsumatur tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Misrieħ il-Ħelsien, Valletta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/112/2004. Sorveljar u manutenzjoni ta' katusi taħt il-baħar.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, id-29 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/116/2004. Ħatra ta' tobba għall-kumpannija.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/117/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Agostino Matrenza, San Ġwann.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/118/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Craig, Guardamangia.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

*Avviż Nru. WSC/T/119/2004. Xogħlijiet tad-drenaġġ prinċipali fi Triq Hieronimus Megyzer u Triq Hannibal Scicluna, Ta' Birguma.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-7 ta' Jannar, 2005, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/115/2004. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' servizzi u materjal ta' triq għall-Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma *Unit* ta' Għawdex.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Advt. No. WSC/T/114/2004. Supply and installation of frameless glass window at Water Services Corporation Customer Services Office, Misraħ il-Ħelsien, Valletta.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 17th December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/112/2004. Surveying and maintenance of submarine pipelines.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 29th December, 2004 for:-

Advt. No. WSC/T/116/2004. Appointment of company doctors.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/117/2004. Main sewer works at Triq Agostino Matrenza, San Ġwann.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/118/2004. Main sewer works at Triq Craig, Guardamangia.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Advt. No. WSC/T/119/2004. Main sewer works at Triq Hieronimus Megyzer and Triq Hannibal Scicluna, Birguma.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 7th January, 2005 for:-

Advt. No. WSC/T/115/2004. Period contract for the supply of services and road materials for Water Services Corporation Gozo Unit.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

*Avviż li qieghed jidher għall-ewwel darba

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi ta' l-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-Kuntratti u *Purchasing*, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 05, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

AVVIŻ TAL-KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Dan huwa BISS AVVIŻ INDIKATTIV MINN QABEL għall-KUNTRATT TA' PROVVISTA

Huwa ppjanat li tiġi ppubblikata Offerta Miftuħa Internazzjonali madwar Diċembru 2004 għall-provvista ta' tagħmir għar-rinovar u titjib fl-impjanti ta' desalinazzjoni f'erba' lottijiet.

Lott Nru. 1 – *Booster surface pumps*
Lott Nru. 2 – *High-pressure pumps*
Lott Nru. 3 – *Energy recovery devices*
Lott Nru. 4 – *Seawater reverse osmosis membranes*

Is-7 ta' Diċembru, 2004

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa, and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Contracts and Purchasing Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 05, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

WATER SERVICES CORPORATION NOTICE

This is ONLY a PRIOR INDICATIVE NOTICE for a SUPPLY CONTRACT

An International Open Tender is scheduled to be published around December 2004 for the supply of equipment for the refurbishing and upgrading of desalination plants in four lots.

Lot No. 1 – Booster surface pumps
Lot No. 2 – High-pressure pumps
Lot No. 3 – Energy recovery devices
Lot No. 4 – Seawater reverse osmosis membranes

7th December, 2004

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, id-9 ta' Diċembru, 2004, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 22/04. Polza ta' assigurazzjoni għall-vetturi u makkinarju tal-Missjoni Militari Taljana – Forzi Armati ta' Malta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ħamis, is-6 ta' Jannar, 2005, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 23/04. Provvista ta' oġġetti tas-sodda – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli ta' l-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 9th December, 2004, for:–

AFM Advt. No. 22/04. Insurance cover of Italian Military Mission vehicles and equipment – Armed Forces of Malta.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to noon of Thursday, 6th January, 2005, for:–

AFM Advt. No. 23/04. Supply of bedding items – Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m.

7th December, 2004

DIPARTIMENT TAL-BINI U TISWIJA TA' DJAR

Id-Direttur tal-Bini u Tiswija ta' Djar jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-16 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 389. Riabilitazzjoni ta' 112, Triq il-Forn, Valletta.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 390. Formazzjoni ta' triq fi Triq ir-Raddiena, Birżebbuġa.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. 391. Konnessjonijiet mad-djar f'35-62, Triq il-Kunċizzjoni, l-Imsida Fażi IIIB.

Għandu jithallas dritt ta' Lm3 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar informazzjoni jistgħu jinkisbu mit-Taqsima ta' l-*Accounts* u *Procurement,* Dipartiment tal-Bini u Tiswija tad-Djar, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta Venera, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Id-dokumenti ta' l-offerti jistgħu jitniżżlu wkoll minn www.msp.gov.mt.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

DEPARTMENT OF HOUSING CONSTRUCTION AND MAINTENANCE

The Director of Housing Construction and Maintenance notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 16th December, 2004 for:–

Advt. No. 389. Rehabilitation of 112, Triq il-Forn, Valletta.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 390. Road formation at Triq ir-Raddiena, Birżebbuġa.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. 391. House connections at 35-62, Triq il-Kunċizzjoni, Msida Phase IIIB.

A fee of Lm3 is to be paid for every copy of tender document.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Accounts and Procurement Section, Department of Housing Construction and Maintenance, Triq il-Kappillan Ġwann Azzopardi OC, Sta. Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon.

The tender documents may also be downloaded from www.msp.gov.mt.

7th December, 2004

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-10 ta' Diċembru, 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 0434/CSD/2004/02. Kiri ta' siti skedati u d-disinn, manifattura, stallazzjoni u amministrazzjoni ta' tabelli ta' reklamar fuq l-istess siti.

Il-formoli tad-dokument ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar fuq ħlas ta' Lm100.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 10th December, 2004, for:-

Advt No. 0434/CSD/2004/02. Leasing of scheduled sites and the design, fabrication, installation and management of billboard advertising signs on the same sites.

Forms of tender document may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of Lm100.

7th December, 2004

FONDAZZJONI GĦALL-ISKEJJEL TA' GĦADA

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-20 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. FTS-67-04. Provvista u stallazzjoni ta' suffetti fl-Iskola Sekondarja Adelaide Cini tal-Bniet, il-Ħamrun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS-68-04. Provvista u stallazzjoni ta' bibien ta' l-injam u *hand rests* fl-Iskola Sekondarja Cini tal-Bniet, il-Ħamrun.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. FTS-69-04. Provvista u twaħħil ta' *liquefied petroleum gas installations* fl-Iskola l-ġdida tas-Subien fil-Karwija, limiti ta' Ħal Kirkop.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Kopji tad-dokumenti relevanti jistgħu jinkisbu mill-uffiċċ ji tal-Fondazzjoni, it-2 Sular, Nru. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. Nru. 21 340 434, *Fax* Nru. 21 336487) fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.00 a.m.

L-offerti għandhom jiġu depożitati fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċji tal-Fondazzjoni f'Ta' Xbiex.

Il-Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Għada tgħarraf illi l-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar ta' l-offerti fil-ħin u d-dati speċifikati hawn fuq.

Dawk li jagħmlu l-offerta għandhom jaraw illi skond it-termini ta' Parti II u Klawsola 20 tar-Regolamenti ta' l-2003 dwar Kuntratti Pubbliċi, l-għoti ta' l-Offerti Dipartimentali magħmula mill-Fondazzjoni għandhom jiġu ppubblikati fin-*notice-board* (Notifika ta' Intenzjoni ta' Għoti ta' Offerti Dipartimentali) kull nhar ta' Tlieta u nhar ta' Ġimgħa wara l-10.00 a.m.

Kull min jagħmel offerta u jista' jħossu urtat b'rakkomandazzjoni bħal din għandu jissottometti ilment uffiċ jali fi żmien tliet ijiem tax-xogħol, kif jidher fil-klawsola ta' hawn fuq. F'dan ir-rigward dawk kollha li jagħmlu l-offerta għandhom, għalhekk, jiffamiljarizzaw ruħhom ma' dawn id-dispożizzjonijiet ta' din il-parti tar-Regolamenti.

Jinżamm id-dritt li tiġi rifjutata l-aħjar jew l-offerti kollha, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

It-3 ta' Diċembru, 2004

FOUNDATION FOR TOMORROW'S SCHOOLS

The Foundation for Tomorrow's Schools, notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Monday, 20th December, 2004, for:-

Advt. No. FTS-67-04. Supply and installation of suspended ceilings at Adelaide Cini Girls Secondary School, Ħamrun.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS-68-04. Supply and installation of timber doors and hand rests to steel railing at Adelaide Cini Girls Secondary School, Ħamrun.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Advt. No. FTS-69-04. Supply and fix of liquefied petroleum gas installations at the new Boys' Secondary School at Karwija, limit of Kirkop.

A fee of Lm10 is to be effected on collection of the tender document.

Copies of the relevant documents may be obtained from the Foundation's offices (2nd Floor, No. 53, Mediterranean Buildings, Triq Abate Rigord, Ta' Xbiex, (Tel. No. 21 340 434, Fax No. 21 336487), on working days between 8.30 a.m. and 11.00 a.m.

Tenders must be deposited in the tender box at the Foundation's offices at Ta' Xbiex.

The Foundation for Tomorrow's Schools notifies that the general public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

All tenderers should note that as in terms of Part II and Clause 20 of the Public Contracts Regulations 2003, the award of the Departmental Tenders made by the Foundation will be published in the notice-board (Notice of Intent of Award of Departmental Tenders) every Tuesday and Friday after 10.00 a.m.

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint within three working days, as per the above mentioned clause, in this regard all tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

The right is reserved to refuse the best or all offers, even the most advantageous.

3rd December, 2004

MINISTERU TA' L-AFFARIJIET BARRANIN

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru 2004 fl-Uffiċċju tad-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Kamra 314, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta' servizzi mediċi għall-Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin.

Formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif dwar il-kundizzjonijiet ta' dan il-kuntratt, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċ ċju tad-Direttur tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin, Palazzo Parision, Triq il-Merkanti, Valletta, bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Sealed tenders will be received at the Office of the Director Corporate Services, Room 314 up to 10.00 a.m. of Tuesday, 21st December 2004 for the supply of medical services to the Ministry of Foreign Affairs.

Forms of tenders and any further information regarding the conditions of the contract, may be obtained on application at the Office of the Director Corporate Services, Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta, between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

7th December, 2004

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur tal-*Customer Services*, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-27 ta' Diċembru, 2004, fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tat-Teżor, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. D. Cust. S. 39/2004. Kiri ta' żewġ (2) karozzi *self-drive* għas-Sezzjoni tat-Trasport fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tat-Teżor, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-3 ta' Diċembru, 2004

MINISTRY FOR GOZO

The Director of Customer Services, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Treasury Section, Victoria, Gozo, up to 11.00 a.m. of Monday, 27th December, 2004, for:-

Advt. No. D. Cust. S. 39/2004. Hire of two (2) self-drive cars for the Transport Section, Education Office.

Tenders should be drawn up on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Treasury Section, Ministry for Gozo, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

3rd December, 2004

STAMPERIJA TAL-GVERN

Id-Direttur, Stamperija tal-Gvern, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*Avviż Nru. 7/2004. *Offset cartridge paper.*

*Advertisement appearing for the first time

Il-formoli ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mingħand iċ-*Chief Printer,* Stamperija tal-Gvern, 29A, Qasam Industrijali, il-Marsa, matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

GOVERNMENT PRINTING PRESS

The Director, Government Printing Press, notifies that:–

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 17th December, 2004, for:–

*Advt. No. 7/2004. Offset cartridge paper.

*Advertisement appearing for the first time

Forms of tender may be obtained from the Chief Printer, Government Printing Press, 29A, Industrial Estate, Marsa, during normal office hours.

7th December, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer,* WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa mhux aktar tard min-nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 2004, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WastServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/032/2004. Servizz ta' konsulent f'relazzjoni ma' xogħlijiet ta' titjib fl-Impjant tar-Riċiklaġġ ta' Sant' Antnin.

Għandu jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerti jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċji tal-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 21st December, 2004, for:–

Advt. No. WSM/032/2004. Service of a procurement consultant in relation with the improvement works of the Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tenders may be obtained together with any further information required from the offices of WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Old Railway Track, Santa Venera on any working day between 9.00 a.m. and noon.

7th December, 2004

MINISTERU GĦALL-KOMPETITTIVITÀ U L-KOMUNIKAZZJONI

Id-Direttur Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni jgħarraf illi:

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 2004 jintlaqgħu offerti magħluqin fil-kaxxa ta' l-offerti fl-uffiċċju ta' l-Amministrazzjoni tat-Taqsima tar-Riżorsi Umani fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, għal:-

Avviż Nru. 6/2004. Provvista ta' servizzi ta' tindif lill-Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni.

Dokumenti ta' l-offerta u tagħrif iehor jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Individwi u kumpanniji interessati huma mħeġġa li jikkuntattjaw lid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għall-Kompetittività u l-Komunikazzjoni, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda (att: Ms Helen Sceberras Brownrigg) fuq numri tat-telefon 246891/247478 għal aktar dettalji.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MINISTRY FOR COMPETITIVENESS AND COMMUNICTIONS

The Director Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box in the office of the Administration and Human Resources Section at the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 21st December, 2004, for:

Advt. No. 6/2004. Provision of cleaning services to the Ministry for Competitiveness and Communications.

Tender forms and further information may be obtained from the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda.

Interested firms or individuals are requested to contact the Department of Corporate Services, Ministry for Competitiveness and Communications, Fafner House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda (att: Ms Helen Sceberras Brownrigg) on telephone numbers 246891/247478 for further details.

7th December, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

Il-*Manager*, Malta Desalination Services Ltd., jgħarraf illi:–

Mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-21 ta' Diċembru, 2004, fil-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. MDS/135/04. Provvista ta' *citric acid* għal MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. MDS/136/04. Provvista u konsenja ta' *stainless steel actuated valves* għal MDS Ltd.

Irid jitħallas dritt ta' Lm10 għal kull dokument ta' l-offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor rigward il-kondizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Malta Desalination Services Ltd., Dipartiment ta' l-Amministrazzjoni, Uffiċċju Prinċipali, Impjant tar-Reverse Osmosis, Pembroke, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-8.30 a.m. u nofsinhar.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MALTA DESALINATION SERVICES LTD.

The Manager, Malta Desalination Services Ltd., notifies that:–

Sealed tenders will be received at Malta Desalination Services, Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 21st December, 2004, for:–

Advt. No. MDS/135/04. Supply of citric acid to MDS Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Advt. No. MDS/136/04. Supply and delivery of stainless steel actuated valves to MDS Ltd.

A fee of Lm10 will be charged for each tender document.

Forms of tender and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Malta Desalination Services Ltd., Administration Department, Head Office, Pembroke Reverse Osmosis Plant, Pembroke, on any working day between 8.30 a.m and noon.

7th December, 2004

KUNSILL LOKALI MOSTA

Il-Kunsill Lokali Mosta jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-17 ta' Diċembru 2004, fil-kaxxa ta' l-offerti tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin, għal:-

Avviż Nru. KLM 06/04. Bdil ta' *turf* artifiċjali fil-*Football Ground* Ta' Lgħajba.

Irid jitħallas dritt ta' Lm50.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju tal-Kunsill, Ċentru Ċiviku, Triq il-Kostituzzjoni, il-Mosta MST 03 mill-Ħamis, id-9 ta' Diċembru 2004 'il quddiem. L-offerti jinfetħu fil-ġurnata u l-ħin ta' l-għeluq.

Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġjuża.

Offerti kkonsenjati mingħajr il-*bond bond* jew wara l-ħin stipulat ma jiġux ikkunsidrati.

Is-7 ta' Diċembru, 2004

MOSTA LOCAL COUNCIL

The Mosta Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received in the Council's tender box by not later than noon of Friday, 17th December 2004, for:-

Advt. No. KLM 06/04. Replacement of artificial turf at Ta' Lgħajba Football Ground.

A fee of Lm50 is to be paid.

Tender documents can be collected from the Council's Office, Civic Centre, Triq il-Kostituzzjoni, Mosta MST 03, from Thursday, 9th December 2004 onwards. The tenders will be opened immediately at the closing time.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

Tenders which are submitted without the relevant "bid bond" or after the closing date and time, will not be considered.

7th December, 2004

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1660

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fid-19 ta' Ottubru 2004, minn Mario u Saviour aħwa Mallia, rikors numru 663/2004 fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħhom fi kwoti ndaqs ta' nofs (1/2) indiviż kull wieħed is-SUĊĊESSJONI ta' Joseph Muscat, ġuvni, iben il-mejtin George Muscat u Teresa Muscat neè Aquilina, imwieled u miet Pietà fit-13 ta' Mejju 2002, ta' 43 sena u kellu l-karta ta' l-identità numru 714258(M) mingħajr testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et. seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 2 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 19th October 2004 by Mario and Saviour Mallia, application number 663/2004, whereby they asked that there be declared open in their favour in the equal share of one-half undivided share each the SUCCESSION of Joseph Muscat, bachelor, son of the late George Muscat and Teresa Muscat neè Aquilina, born and died in Pietà on the 13th May 2002, intestate, aged 43, and had identity card number 714258(M) and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 2nd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1661

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-25 ta' Marzu 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Vodafone Malta Limited C10865 ta' Triq l-Imsida, Birkirkara, ippreżentaw Talba, fis-7 ta' Ottubru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Josann Darmanin ID Nru 640863(M) ta' 153, Triq Parades, San Pawl il-Baħar thallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mija u sitta u sittin lira Maltija u disa' ċenteżmi (Lm166.09) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax.

Il-kawża (Talba Numru 2025/03JR) hija differita għall-10 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 25th March 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Vodafone Malta Limited C10865 of Triq l-Imsida, Birkirkara, filed a Claim on the 7th October 2003, whereby they asked the Tribunal to condemn Josann Darmanin ID No 640863(M) of 153, Triq Parades, St Paul's Bay to pay the plaintiff company the sum of one hundred and sixty six Maltese liri and nine cents (Lm166.09) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The cause (Claim Number 2025/03JR) is put off for the 10th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1662

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fil-15 ta' Ottubru 2004, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenuta a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap 12.

Union Press Company Limited, A 41, Industrial Estate, Marsa ippreżentaw, Ċitazzjoni fis-16 ta' Marzu 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra AZ – Ink Company Limited, 123, Triq Melita, Valletta, fejn talbu s-soċjetà konvenuta għaliex għar-raġunijiet premessi:

1. M'għandhiex dina l-Onorabbli Qorti tagħti sentenza u tilqa' t-talba tas-soċjetà attriċi bla ma tgħaddi għas-smigħ tal-kawża kif provdut fl-Artikoli 167-170 tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċeduri Ċivili (Kap. 12); u

2. Hekk tikkundanna minnufih lis-soċjetà konvenuta thallas lill-istess soċjetà attriċi s-somma ta' sebat elef disa' mija u disgħa u sittin lira Maltija u ċenteżmu (Lm7,969.01) fuq imsemmija, dovuti kif intqal fuq.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet skond il-liġi kontra s-soċjetà konvenuta nġunta għas-subizzjoni.

Konvenuta: 123, Triq Melita, Valletta.

Il-kawża Ċitazzjoni Numru 191/2004FS fl-ismijiet Union Press Company Limited vs AZ Ink Company Limited, tinsab differita għan-notifika tas-soċjetà konvenuta għall-15 ta' Diċembru 2004, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 2 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 15th October 2004, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

Union Press Company Limited, A 41, Industrial Estate, Marsa, filed a Writ of Summons on the 16th March 2004, in the First Hall Civil Court, against AZ – Ink Company Limited, 123, Melita Street, Valletta, whereby they asked the defendant company why for the reasons premised:

1. This Court should not pronounce judgement and uphold the demand of the plaintiff company without proceeding to a hearing of the cause as provided in Articles 167-170 of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12); and

2. Condemn immediately the defendant company to pay the plaintiff company the sum of seven thousand nine hundred and sixty nine Maltese liri and one cent (Lm7,969.01) above mentioned, due as stated above.

With costs and interests according to law against the defendant company summoned so that a reference to its evidence be made.

Defendant: 123, Melita Street, Valletta.

The cause Writ of Summons number 191/2004FS, in the names Union Press Company Limited vs AZ Ink Company Limited has been put off for the service of the defendant company to the 15th December 2004, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 2nd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1663

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fit-3 ta' Novembru 2004, fl-atti tal-kawża Ċitazzjoni Numru 1106/75GC, fl-ismijiet Saviour Abela versus Emanuel Cachia et noe, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-konvenut Emanuel Cachia a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Avviż ta' kawża li reġgħet inġiebet għas-smigħ maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, il-Ħamis 15 ta' Mejju 2003, il-kawża ċitazzjoni numru 1106/1975GC, fl-ismijiet Abela Saviour vs Cachia Emanuel li kienet SINE DIE mill-Ħamis 26 ta' Mejju 1988, reġgħet ġiet imqieghda għas-smigħ għal nhar il-Ħamis 2 ta' Ottubru 2003, u differita għat-8 ta' Marzu 2004, u differita għas-26 ta' Ottubru 2004, fid-9.00 a.m. u issa tinsab appuntata għat-22 ta' Marzu 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 3rd November 2004 in the records of the cause Writ of Summons Number 1106/75GC, Saviour Abela versus Emanuel Cachia et noe, ordered the following publication for the purpose of service of the defendant Emanuel Cachia, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a Notice of a cause which was set down again for hearing issued by the Registry Superior Courts on Thursday 15th May 2003, the cause Writ of summons number 1106/1975 GC, in the names Abela Saviour vs Cachia Emanuel which had been SINE DIE from Thursday 26th May 1988, was set down again for hearing on Thursday 2nd October 2003, and put off to the 8th March 2004 and put off to the 26th October 2004 at 9.00 a.m., and is now appointed to the 22nd March 2005, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1664

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-16 ta' Lulju 2004, fil-kawża Ċitazzjoni numru 29/04 GC, fl-ismijiet HSBC Home Loans (Malta) Limited vs Micallef John et ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimati a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

HSBC Home Loans (Malta) Limited, C-1000, ġa Lohombus Bank Limited, u qabel Lohombus Corporation Limited, ippreżentaw, fis-16 ta' Jannar 2004, ċitazzjoni fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra 1) John Micallef, I.D. 413263M, 2) Anna Micallef, I.D. 424461M, konjugi, it-tnejn debituri, u 3) Alfred Micallef, I.D. 56941M terz possessor, fejn talbu l-konvenuti jgħidu għaliex din il-Qorti m'għandhiex;

1. Tiddikjara illi l-preċitat appartament numru tnejn (2) formanti parti mill-blokk ta' flats bl-isem 'Peace Flats' mingħajr numru fi Triq is-Sajjieda, iż-Żurrieq, hu milqut minn ipoteka speċjali u privileġġ a favur tas-soċjetà attriċi reġistrati fir-Reġistru Pubbliku ta' Malta permezz ta' nota ta' ipoteka numru 1.13532/87, (Dok 'A');

2. tiddikjara lill-konvenuti inadempjenti in kwantu l-kreditu tas-soċjetà attriċi ma ġiex saldat u l-konvenut Alfred Micallef ma rrilaxxjax l-appartament fuq imsemmi gja' minnu possedut;

3. tordna li l-imsemmi appartament numru tnejn (2) sottopost għal appartament numru tlieta (3) u sovrapost għal appartament numru wieħed (1), formanti parti minn blokk ta' flats bl-isem ta' 'Peace Flats' bla numru fi Triq is-Sajjieda, iż-Żurrieq, liberu u frank bid-drittijiet u pertinenzi kollha tiegħu, bil-komunjoni flimkien maż-żewġ flats l-oħra fl-istess blokk ta' bini, ta' l-entratura, tromba tat-taraġ mil-livell tat-triq sal-bejt, u bil-proprjetà esklussiva ta' parti diviża tal-bejt tal-flat sopran bin-numru tlieta (3) li taħbat fin-nofs ta' l-istess bejt u bil-proprjetà esklussiva tal-kamra tal-bejt, jirriverti fil-patrimonju tal-konvenuti konjugi Micallef; u

4. tordna l-bejgħ bis-subbasta ta' l-imsemmi appartament biex mir-rikavat is-soċjetà attriċi tkun tista' titħallas.

Bl-ispejjeż kompriżi dawk tal-protest ipotekarju tat-8 ta' Lulju 2003 kontra l-konvenuti li huma minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Konvenuti: (1) Peace Flats, Flat 2, Triq is-Sajjieda, iż-Żurrieq.

(2) .....Omissis.....

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 16th July 2004, in the cause Writ of Summons number 29/04GC, in the names HSBC Home Loans (Malta) Limited vs Micallef John et ordered the following publication for the purpose of service of the respondents in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

HSBC Home Loans (Malta) Limited, C-1000, previously Lohombus Bank Limited, and previously Lohombus Corporation Limited, filed, on the 16th January 2004, a writ of summons in the First Hall Civil Court against 1) John Micallef, I.D. 413263M, 2) Anna Micallef, I.D. 424461M, spouses, both debtors, and 3) Alfred Micallef, I.D. 56941M, third party in possession, whereby they asked the defendants to state why this Court should not;

1. Declare that the above mentioned apartment number two (2) forming part of the block of flats named 'Peace Flats' without number in Fishermen Street, Żurrieq, is subject to a special hypothec and privilege in favour of the plaintiff company registered in the Public Registry in Malta by means of a note of hypothec number 1.13532/87, (Doc 'A');

2. declare that the defendants failed in so far as the credit of the plaintiff company was not settled and the defendant Alfred Micallef did not release the apartment above mentioned previously possessed by him;

3. to order that the said apartment number two (2) underlying apartment number three (3) and overlying apartment number one (1) , forming part of a block of flats named 'Peace Flats' without number in Fishermen Street, Żurrieq, free and unencumbered with all its rights and appurtenances, with the common ownership together with the other two flats in the same block of building, of the entrance, staircase from the street level up to the roof, and with the exculsive ownership of a divided part of the roof of the flat above numbered three (3) which is situated in the middle of the same roof and with the exclusive ownership of the room on the roof, to revert in the patrimony of the defendants spouses Micallef; and

4. to order the judicial sale of the said apartment so that from the proceeds the plaintiff company can be paid.

With costs including those of the hypothecary protest of the 8th July 2003 against the defendants who are from now summoned so that a reference to their oath be made.

Defendants: (1) Peace Flats, Flat 2, Fishermen Street, Żurrieq.

(2) .....Omissis.....

(3) 50, Ġużi Bajada Street, il-Ħamrun.

Għal kull buon fini jiġi ddikjarat illi l-konvenuta Anna Micallef permezz ta' nota, ippreżentata fl-4 ta' Ottubru 2004, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili fl-atti taċ-ċitazzjoni numru 29/04GC, u fl-ismijiet hawn fuq imsemmija, ma opponietx għat-talbiet kif dedotti, però opponiet għall-ħlas ta' l-ispejjeż, li għandhom jiġu mħallsa mill-konvenuti l-oħra.

Il-kawża Ċitazzjoni Numru 29/2004 GC, fl-ismijiet HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) vs Micallef John et, tinsab differita għan-notifika għas-6 ta' Jannar 2005, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qorti Superjuri, illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(3) 50, Ġużi Bajada Street, Ħamrun.

For all intents and purposes it is hereby declared that the defendant Anna Micallef by means of a Note, filed on the 4th October 2004, in the First Hall Civil Court, in the records of the writ of summons number 29/04GC, and in the names above mentioned, did not oppose the claims as brought forward, however opposed the payment of costs, which are to be borne by the other defendants.

The cause Writ of Summons Number 29/2004GC, in the names HSBC Home Loans (Malta) Limited (C 1000) vs Micallef John et, has been put off for service to the 6th January 2005, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1665

EDITT GĦAL AĦBARIJIET DWAR PERSUNI ASSENTI
fit-termini ta' l-artikolu 195 tal-Kap. 16 maħruġ mir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum it-3 ta' Diċembru 2004

BILLI Maria Muscat b'rikors ippreżentat fis-26 ta' Awissu 2004 (Rikors numru 108/2004(CSH) fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja talbet il-ħatra ta' kuratur għall-assenti Joseph Spiteri, bin il-mejtin Anton Spiteri u Grace Spiteri neè Sultana, li skond ir-rikorrenti, ilu nieqes u assenti minn dawn il-gżejjer 'il fuq minn 30 sena, u li minn dak inhar ħadd qatt ma reġa' sema' b'aħbaru.

Kull min għandu aħbarijiet li 'l fuq imsemmija persuna għadha ħajja, huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dakinhar li joħroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

Din hija l-ewwel darba minn darbtejn li dan l-editt qiegħed jiġi ppubblikat, u dan ai termini ta' l-artikolu 195 tal-Kodiċi Ċivili.

B'ordni tal-Qorti.

ANTHONY MIZZI
Deputat Reġistratur

EDICT FOR INFORMATION RESPECTING ABSENT PERSONS
in terms of section 195 Chapter 16 issued from the Registry of the Court of Magistrates (Gozo) (Voluntary Jurisdiction)

This 3rd December 2004

WHEREAS Maria Muscat by an application filed on the 26th August 2004 (Application number 108/2004(CSH) in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, requested the appointment of curators for the absent Joseph Spiteri, son of the late Anton Spiteri and the late Grace Spiteri neè Sultana, who according to the applicant, has been away and absent from these islands for over 30 years, and ever since no one has had any news of him.

Whosoever has any news of the existence of the above said person is required to communicate it to the Registrar of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this edict in the Government Gazette.

This is the first instance out of two that this edict is being published, and this in terms of section 195 of the Civil Code.

By order of the Court.

ANTHONY MIZZI
Deputy Registrar

1666

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-2 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Maltacom p.l.c. ta' Spencer Hill, Marsa, ippreżentaw Talba, fil-25 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Carmel Mallia I D 601250M ta' Camarata Bldgs, 8/2nd floor, Triq Merkanti, Valletta jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' tlett mija u sbatax-il lira Maltija u seba' u erbgħajn ċentesmu (Lm317.47) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjes u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 641/04JB) hija differita għall-10 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 30 ta' Novembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 2nd June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Maltacom p.l.c., of Spencer Hill, Marsa, filed a Claim on the 25th March 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Carmel Mallia ID 601250M of Camarata Bldgs., 8/2nd floor, Triq Merkanti, Valletta, to pay the plaintiff company the sum of three hundred and seventeen Maltese liri and forty seven cents (Lm317.47) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 641/04JB) is put off on the 10th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 30th November 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1667

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tal-15 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Middle Sea Insurance plc kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Joseph Caruana ta' Middle Sea House, Triq San Publiju, Furjana u l-istess Joseph Caruana ta' St Joseph, Triq Ħal Resqun, il-Gudja, ippreżentaw Talba, fl-14 ta' Ġunju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Godwin Desira ta' St Nicholas, Triq Xrobb l-Għaġin, Żejtun u Mario Agius ta' 15, St Marija, Triq il-Bebbux, Ħal Għaxaq iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' sitt mija u tmenin lira Maltija u tnejn u disgħin ċenteżmu (Lm680.92) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi rigward inċident awtomobilistiku li ġara fl-14 ta' April 2002 f'Dawret Ħal Għaxaq, Ħal Għaxaq.

Bl-ispejjes u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 1228/04JR) hija differita għall-11 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 15th October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Middle Sea Insurance plc as subrogated in the rights of her insured Joseph Caruana of Middle Sea House, Triq San Publiju, Floriana and the same Joseph Caruana of St Joseph, Triq Ħal Resqun, Gudja, filed a Claim on the 14th June 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Godwin Desira of St Nicholas, Triq Xrobb l-Għaġin, Żejtun and Mario Agius of 15, St Marija, Triq il-Bebbux, Għaxaq to pay the plaintiff company the sum of six hundred and eighty Maltese liri and ninty two cents (Lm680.92) which amount is due to the plaintiff company in connection with an accident which happened on the 14th April 2002 in Dawret Ħal Għaxaq, Għaxaq.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 1228/04JR) is put off for the 11th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1668

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-14 ta' Ġunju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

C and B Autoparts Limited (C7280) ta' 132, Valley Road, Imsida, ippreżentaw Talba, fis-7 ta' Mejju 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Christopher Bonello u martu Gina Bonello ta' Plot 72, Triq in-Nissieġ, Ħaż-Żabbar sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf u disa' u tletin lira Maltija (Lm1,039) liema ammont huwa dovut lis-soċ jetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 973/04PM) hija differita għat-12 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 14th June 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

C and B Autoparts Limited (C7280) of 132, Valley Road, Msida, filed a Claim on the 7th May 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Christopher Bonello and his wife Gina Bonello of Plot 72, Triq in-Nissieġ, Żabbar, to pay the plaintiff company the sum of one thousand and thirty nine Maltese liri (Lm1,039) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 973/04PM) is put off on the 12th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1669

Ikun jaf kulhadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tat-22 ta' Ottubru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited ta' Zachary House, Marsa Industrial Estate, Marsa, ippreżentaw Talba, fil-5 ta' Diċembru 2003, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Frank Barbara ta' 'Savina', Blokk 10, Flat 4, Triq il-Qala, San Pawl il-Baħar, iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u tmenin lira Maltija u disa' u għoxrin ċenteżmu (Lm280.29) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 2420/03PBC) hija differita għat-3 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 22nd October 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Alf Mizzi & Sons (Marketing) Limited of Zachary House, Marsa Industrial Estate, Marsa, filed a claim on the 5th December 2003 whereby he asked the Tribunal to condemn Frank Barbara of 'Savina', Block 10, Flat 4, Triq il-Qala, St Paul's Bay to pay the plaintiff company the sum of two hundered and eighty Maltese liri and twenty nine cents (Lm280.29) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 2420/03PBC) is put off to the 3rd February 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1670

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-24 ta' Novembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Allied Newspapers Limited (C308) ta' 341, Strickland House, St Paul Street, Valletta, ippreżentaw Talba, fit-23 ta' Frar 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil CVB Travel Limited (C29474) ta' 22, St Helen Street, Birkirkara BKR03 thallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u erba' u sittin lira Maltija u tmienja u disgħinn ċenteżmu (Lm264.98) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Il-kawża (Talba Numru 432/04 JR) hija differita għall-10 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Magistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 24th November 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Allied Newspapers Limited (C308) of 341, Strickland House, St Paul Street, Valletta, filed a Claim on the 23rd February 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn CVB Travel Limited (C29474), 22, St Helen Street, Birkirkara BKR 03 to pay the plaintiff company the sum of two hundred and sixty four Maltese liri and ninty eight cents (Lm264.98) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 432/04JR) is put off for the 10th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1671

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, ta' l-14 ta' Mejju 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma f'isimha proprju u għan-nom ta' l-Enemalta ta' Triq Qormi, Ħal Luqa LQA 05 ippreżentaw Talba fid-9 ta' Jannar 2004 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Paul Hili (ID 354451M) ta' 45, Flat 2, Triq ix-Xatt, Pietà jħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' mitejn u erbgħa u ħamsin lira Maltija u erbgħin ċenteżmu (Lm254.40) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet kummerċjali.

Il-kawża (Talba Numru 33/04PBC) hija differita għat-3 ta' Frar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Diċembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 14th May 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Water Services Corporation in its own behalf and on behalf of Enemalta of Triq Qormi, Luqa LQA 05 filed a Claim on the 9th January 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Paul Hili (ID 354451M) of 45, Flat 2, Triq ix-Xatt, Pietà to pay the plaintiff company the sum of two hundred and fifty four Maltese liri and forty cents (Lm254.40) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and commercial interests.

The cause (Claim Number 33/04PBC) is put off for the 3rd February 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1672

EDITT GĦAL AĦBARIJIET DWAR PERSUNI ASSENTI
fit-termini ta' l-artikolu 195 tal-Kap. 16 maħruġ mir-Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja

Illum it-3 ta' Diċembru 2004

BILLI Emmanuel Vella u oħrajn b'rikors ippreżentat fl-24 ta' Settembru 2004 (Rikors numru 117/2004(CSH) fil-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja talbu l-ħatra ta' kuratur għall-assenti Fortun Vella, bin il-mejtin Saviour u Josephine neè Galea, li skond ir-rikorrenti, kien emigra lejn post mhux magħruf u li minn dak inhar ħadd qatt ma reġa' sema' b'aħbaru.

Kull min għandu aħbarijiet li 'l fuq imsemmija persuna għadha ħajja, huwa mitlub li jagħtihom lir-Reġistratur tal-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi żmien xahar li jibda jgħodd minn dakinhar li joħroġ dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

Din hija l-ewwel darba minn darbtejn li dan l-editt qiegħed jiġi pubblikat, u dan ai termini ta' l-artikolu 195 tal-Kodiċi Ċivili.

B'ordni tal-Qorti.

ANTHONY MIZZI
Deputat Reġistratur

EDICT FOR INFORMATION RESPECTING ABSENT PERSONS
in terms of section 195 Chapter 16 issued from the Registry of the Court of Magistrates (Gozo) (Voluntary Jurisdiction)

This 3rd December 2004

WHEREAS Emmanuel Vella and others by an application filed on the 24th September 2004 (Application number 117/2004(CSH) in the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, requested the appointment of curators for the absent Fortun Vella, son of the late Saviour and the late Josephine neè Galea, who according to the applicants, emigrated to an unknown country and ever since no one has had any news of him.

Whosoever has any news of the existence of the above said person is required to communicate it to the Registrar of the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction, for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this edict in the Government Gazette.

This is the first instance out of two that this edict is being published, and this in terms of section 195 of the Civil Code.

By order of the Court.

ANTHONY MIZZI
Deputy Registrar

1673

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-16 ta' Novembru 2004, ġiet ordnata l-pubblikazzjoni ta' l-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skond l-Artikolu 187(3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

E. Calleja and Sons Ltd ta' 31, Bishop Labini Street, Birkirkara BKR05, ippreżentaw Talba, fit-22 ta' Marzu 2004, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Glo Lite Limited ta' Dewberry, 250, Triq il-Pluviera, il-Mellieħa MLĦ02 sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' elf tliet mija u dsatax-il Lira Maltija u dsatax-il ċenteżmu (Lm1,319.19) liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Talba Numru 604/04JR) hija differita għall-11 ta' Jannar 2005 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti Maġistrati (Malta) illum 1 ta' Dicembru 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree of the Small Claims Tribunal, of 16th November 2004, the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187(3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

E Calleja and Sons Ltd of 31, Bishop Labini Street, Birkirkara BKR05, filed a Claim on the 22nd March 2004, whereby they asked the Tribunal to condemn Glo Lite Limited of Dewberry 250, Triq il-Pluviera, Mellieħa MLĦ02, to pay the plaintiff company the sum of one thousand three hundred and ninteen Maltese liri and ninteen cents (Lm1,319.19) which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The cause (Claim Number 604/04JR) is put off on the 11th January 2005 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta) today 1st December 2004.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1674

AVVIŻ
MIR-RE ĠISTRU
TAL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ĊIVILI

3 ta' Diċembru 2004

Billi Daniel Pace Bonello f'ismu propju u għan-nom tal-minuri ibnu Edward Bonello ppreżenta ċitazzjoni (Nru. 518/04 NC) fejn talab il-KORREZZJONI TA' L-ATT TAT-TWELID numru 1392/1996 fir-Reġistru Pubbliku.

Kull min jidhirlu li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż huwa msejjaħ sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi ppreżentata fir-Reġistru ta' dawn il-Qrati fi żmien ħmistax-il ġurnata mill-ħruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu ppreżentaw dik in-nota, għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija bil-ġurnata li tiġi mogħtija għas-smigħ tal-kawża.

B'ordni tal-Qorti,

Reġistru tal-Qorti Superjuri,
Illum, 3 ta' Diċembru, 2004.

BRUNO ZAHRA
Deputat Reġistratur

NOTICE
REGISTRY OF THE
CIVIL COURT, FIRST HALL

3rd December 2004

Whereas Daniel Pace Bonello personally and on behalf of his minor son Edward Bonello filed a writ-of-summons (No. 518/04 NC) demanding CORRECTIONS in the ACT OF BIRTH number 1392/1996 in the Public Registry.

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

By order of the Court,

Registry of the Superior Court,
This 3rd of December, 2004.

BRUNO ZAHRA
Deputy Registrar

1675

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) permezz ta' digriet mogħti fil-25 ta' Novembru 2004, in segwitu għar-rikors ta' Gaetana Saliba, rikors numru 710/2004, ordnat il-ftuħ u l-pubblikazzjoni tat-testment sigriet ta' Paolo magħruf ukoll bħala Paul Philip Saliba, ġuvni iben il-mejtin Antonio Saliba u Maria Saliba neè Muscat, imwieled il-Ħamrun u miet Ħal Luqa, fid-9 ta' Awissu 2004, ta' 78 sena u li kellu l-karta ta' l-identità numru 391226(M).

Il-ftuħ u l-pubblikazzjoni ta' dan it-testment għandhom isiru nhar il-Ħamis 6 ta' Jannar 2005 fl-10.00 a.m., fl-Annexe tal-Qorti fi 22, Triq id-Dejqa, il- Belt Valletta, fejn din il-Qorti toqgħod bil-Ministeru tan-Nutar Dottor Francis Micallef.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) by means of a decree given on the 25th November 2004, following an application of Gaetana Saliba, application number 710/2004, ordered the opening and publication of the secret will of Paolo known also as Paul Philip Saliba, bachelor son of the late Antonio Saliba and Maria Saliba neè Muscat, born in Ħamrun and died in Luqa on the 9th August 2004, aged 78 and who had identity card number 391226(M).

The opening and publication of this will shall be held on Thursday 6th January 2005, at 10.00 a.m., at the Court Annex number 22, Strait Street, Valletta, where the Court shall hold its sitting by deed of Notary Francis Micallef.

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1676

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni Ġurisdizzjoni Volontarja), fid-19 ta' Ottubru 2004, minn Carmela Portelli, rikors numru 664/2004, fejn talbet li tiġi iddikjarata miftuħa favur tagħha u favur ħutha Antonia Demanuele u Joseph Portelli, (ħut id-decujus) ilkoll ulied il-mejjet Arturo Portelli, u dan fi kwota ta' kwart (1/4) indiviż kull wieħed u waħda minnhom; u r-rimanenti kwart (1/4) favur Carmen Bush, bint il-mejjet Oscar Portelli (ħu d-decujus) is-SUĊĊESSJONI ta' Mary Galea, armla minn Joseph Galea, bint il-mejtin Arturo Portelli u Teresa neè Galea, imwielda Ħal Qormi kienet toqgħod l-Imsida u mietet Pietà fis-26 ta' Ġunju 2004, ta' 79 sena u kellha l-karta ta' l-identità numru 666624(M) b'testament unica charta u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et seq. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), on the 19th October 2004, by Carmela Portelli, application number 664/2004, whereby she asked that there be opened in her favour and in favour of Antonia Demanuele and Joseph Portelli (sister and brother respectively of the decujus) all children of the late Arturo Portelli, and this in the quota of one-fourth (1/4) undivided share each in favour of each one of them; and the remaining one-fourth (1/4) in favour of Carmen Bush, daughter of the late Oscar Portelli (brother of the decujus), the SUCCESSION of Mary Galea widow of Joseph Galea, daughter of the late Arturo Portelli and Teresa neè Galea, born in Qormi, resided in Msida and died in Pietà on the 26th June, 2004, having a will unica charta, aged 79, and had identity card number 666624(M) and thus the issuing of the bann was ordered so that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organisation and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts, and Tribunals

1677

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) fl-1 ta' Novembru 2004, minn Marion armla ta' Alfred Sultana, rikors numru 692/2004, fejn tablet li tiġi iddikjarata miftuħa favur l-istess Marion Sultana u ħutha Charles Victor Caruana, John Caruana u Edward John Caruana, ilkoll ħut id-decujus, u dan fi kwota ta' kwart (1/4) indiviż kull wieħed u waħda minnhom is-SUĊĊESSJONI ta' Tereza Caruana, xebba, bint il-mejtin Andrea Julian Caruana u Edwige Caruana neè Portanier imwielda Sliema u mietet Pietà fit-30 ta' Marzu 2004, ta' 65 sena u kellha l-karta ta' l-identità numru 314738(M) bla testament u għalhekk ġie ordnat il-ħruġ tal-bandu biex jiġi mgħarraf kull min jista' jkollu x'jaqsam fih.

Kull min jidhirlu li għandhu interess huwa msejjaħ biex b'nota jagħmel l-oppożizzjoni tiegħu a tenur ta' l-Artikolu 537(1) et. tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja) illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by means of an application filed in the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section) on the 1st November 2004, by Marion widow of Alfred Sultana, application number 692/2004, whereby she asked that there be declared open in favour of the same Marion Sultana and her brothers Charles Victor Caruana, John Caruana and Edward John Caruana, all brothers of the decujus, and this in the quota of one-fourth (1/4) undivided share in favour of each one of them the SUCCESSION of Tereza Caruana, unmarried, daughter of the late Andrea Julian Caruana and Edwige Caruana neè Portanier born in Sliema and died in Pietà on the 30th March, 2004 aged 65, intestate, and thus the issuing of the bann was ordered in order that any interested party be notified.

Thus whoever considers that he has an interest is called so that by means of a note he enters his opposition according to Article 537(1) et seq. of the Code of Organization and Civil Procedure (Chapter 12).

Registry of the Civil Courts (Voluntary Jurisdiction Section) today 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1678

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fit-13 ta' Mejju 2004, fl-atti ta' l-ittra uffiċjali ppreżentata fis-6 ta' Frar 2004, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Jonathan Mizzi ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat Jonathan Mizzi a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ippreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) fis-6 ta' Frar 2004, lil Jonathan Mizzi, 64, Triq Ellul Mercer, Imsida, Fogg Insurance Agencies Limited (C 597) għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà estera Norwich Union International Insurance Limited u dina kif surrogata fid-drittijiet ta' l-assigurat tagħha Francis Gove, abbażi tal-polza ta' assigurazzjoni tat-tip comprehensive u tal-Liġi u l-istess Francis Gove (643848M) filwaqt illi jagħmlu referenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fl-24 ta' Mejju 2003 ġewwa il-Wied ta' Birkirkara, bejn il-vettura misjuqa minnek, bin-numru ta' reġistrazzjoni BBE 989 u l-vettura proprjetà tal-mittenti Francis Gove bin-numru ta' reġistrazzjoni DBA 182, jinterpellawk sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tħallas lill-mittenti Francis Gove s-somma ta' ħamsa u sebgħin lira Maltin (Lm75.00) rappreżentanti excess payment minnu mħallas lis-soċjetà mittenti Fogg Insurance Agencies Limited somma ta' disa' mija u tmenin lira Maltin u ħdax il-ċenteżmu (Lm980.11) għall-ħlasijiet kollha minnha effettwati lill-assigurat tagħha bħala riżultat ta' l-imsemmi inċident liema inċident seħħ unikament bħala riżultat tat-traskuraġini, negliġenza u nuqqas ta' osservanza tar-regolamenti tat-traffiku da parti tiegħek.

Il-mittenti jinformawk illi f'każ illi t-terminu lilek mogħti jgħaddi inutilment huma ma jkollhom ebda alternattiva oħra li jipproċedu ulterjorment fil-konfront tiegħek bil-mezzi kollha li trid il-liġi.

Tant biex tagħraf tirregola ruħek u biex jiġu evitati spejjeż u proċeduri inutili.

Din l-ittra qiegħda ssir senjatament iżda mhux limitatament għall-skopijiet ta' interruzzjoni ta' preskrizzjoni u ai termini tal-Kap. 12 u Kap 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

Intimat: 64, Triq Ellul Mercer, Imsida.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 2 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that by a decree given by the Court of Magistrates (Malta) on the 13th May 2004, in the records of the judicial letter filed on the 6th February 2004, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Jonathan Mizzi ordered the following publication for the purpose of service of the respondent Jonathan Mizzi in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta) on the 6th February 2004, against Jonathan Mizzi, 64, Ellul Mercer Street, Msida, Fogg Insurance Agencies Limited (C 597) in the name and in representation of the foreign company Norwich Union International Insurance Limited and the latter as subrogated in the rights of her insured Francis Gove, on the basis of the insurance policy of the type comprehensive and by Law, and the same Francis Gove (643848M) whilst referring to the car accident which occurred on the 24th May 2003 in Valley Road, Birkirkara between the vehicle driven by you having registration number BBE 989 and the vehicle property of the interpellant Francis Gove having registration number DBA 182, call upon you so that within three (3) days you pay the interpellant Francis Gove the sum of seventy five Maltese liri (Lm75.00) representing excess payment paid by him to the interpellant company Fogg Insurance Agencies Limited, a sum of nine hundred and eighty Maltese liri and eleven cents (Lm980.11) for all the payments made by them, to their insured as a result of carelessness, negligence and lack of observance of the traffic regulations on your part.

The interpellants inform you that in case the terms given to you uselessly passes they shall have no other alternative except to proceed further against you with all the means permissible by law.

So much so that you shall know how to regulate yourselves and to avoid unnecessary expenses.

This letter is being made especially but not limitedly for the purposes of interruption of prescription and in terms of Chap 12 and Chap 16 of the Laws of Malta.

Respondent: 64, Ellul Mercer Street, Msida.

Registry of the Court of Magistrates (Malta) today 2nd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1679

Ikun jaf kulħadd illi l-Qorti Ċivili Prim Awla permezz ta' digriet mogħti fis-6 ta' Jannar 2004, fl-atti taċ-ċitazzjoni numru 882/02JA, fl-ismijiet HSBC Bank Malta plc vs Alfred Stivala et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-kjamat in kawża Joseph Pace, a tenur ta' l-Artikolu 187 (3) tal-Kap 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. ippreżentaw, fil-31 ta' Lulju 2002, Ċitazzjoni, fil-Prim Awla tal-Qorti Ċivili, kontra Alfred Stivala u b'digriet tal-31 ta' Ottubru 2003 ġew kjamati fil-kawża Raymond u Marisa konjugi Spiteri u Joseph Pace, fejn talbu l-konvenut jgħid għaliex m'għandhiex din il-Qorti;

1. Tiddikjara illi l-ġiri fuq iż-żewġ bills payable fuq imsemmija huma firem falsifikati.

2. Tiddikjara konsegwentement illi l-konvenut ipperċ epixxa s-somma ta' Lm64,125 b'mod frawdolenti għad-dannu tal-bank attur.

3. Tikkundanna lill-konvenut iħallas lill-bank attur is-somma imsemmija ta' Lm64,125.00.

Bl-imgħax legali mid-29 ta' Marzu 1995 u bl-ispejjeż kif jingħad fiċ-ċitazzjoni, il-konvenut inġunt għas-subizzjoni.

Kjamat in kawża: Joseph Pace, 37, Flt. 1, Tigne Sea Front, Sliema.

B'Avviż għas-smiegħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri it-Tlieta 3 ta' Settembru 2002, il-kawża Ċit. Numru 882/2002 JRM, fl-ismijiet HSBC Bank Malta p.l.c. vs Stivala Alfred ġiet appuntata għas-smiegħ għat-3 ta' Diċembru 2002, fid-9.00 a.m. u sussegwetement differita, issa tinsab appuntata għall-15 ta' Diċembru 2004, fid-9.30 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 3 ta' Diċembru 2004.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified that the Civil Court First Hall by means of a decree given on the 6th January 2004, in the records of the writ of summons number 882/02JA, in the names HSBC Bank Malta plc vs Alfred Stivala et, ordered the following publication for the purpose of service of the third party in the suit Joseph Pace, in terms of Article 187(3) of Chapter 12.

HSBC Bank Malta p.l.c. filed, on the 31st July 2002, a Writ of summons in the First Hall Civil Court, against Alfred Stivala and by decree of the 31st October 2003 Raymond and Marisa spouses Spiteri and Joseph Pace were called into the suit, wherein they asked the defendant to state why this Court should not;

1. Declare that the endorsements on the two bills payable above mentioned are false signatures.

2. Declare consequently that the defendant collected the sum of Lm64,125 fraudulently to the detriment of the plaintiff bank.

3. Condemn the defendant to pay the plaintiff bank the sum mentioned of Lm64,125.00.

With legal interests from the 29th March 1995 and with costs as stated in the writ of summons, the defendant is summoned so that a reference to his oath be made.

Third party: Joseph Pace, 37, Flt 1, Tigne Sea Front, Sliema.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Superior Court Registry on Tuesday 3rd September 2002, the cause Writ of Summons Number 882/2002 JRM, in the names HSBC Bank Malta p.l.c. vs Stivala Alfred was appointed for hearing for the 3rd December 2002 at 9.00 a.m., and subsequently put off and is now appointed for the 15th December 2004, at 9.30 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 3rd December 2004.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET MIXXELLANJI
MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bejtiet il-Lingwa – Aspetti tal-Lingwa fil-Folklor Malti	Lm 2.00c
Child Protection – Procedures for Schools	Lm 1.50c
Geological Maps of Malta	Lm 7.00c
Geological Maps of Gozo	Lm 5.00c
Geological Maps of Malta and Gozo	Lm10.00c
Il-Bennej	Lm 3.50c
Il-Ġaħan ta' Binġemma	Lm 2.00c
Il-Ħajja ta' Rużar Briffa – Oliver Friggieri	Lm 1.00c
Il-Miġja tal-Franċiżi f'Malta – Ktejjeb ta' Tifkira 1798-1998	Lm 1.00c
Leli ta' Ħaż-Żgħir – G. Ellul Mercer	Lm 1.00c
Santo Spirito Hospital	Lm 2.00c
Syllabus for the Primary School – Years 4,5 and 6	Lm 1.00c

PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI
STATISTICAL PUBLICATIONS

Agriculture and Fisheries 2002 (CD Rom)	Lm 2.00c
A Window on the World of Work	Lm 2.00c
Abstract of Statistics 2000	Lm 5.00c
Benchmarking Malta in Europe	Lm 3.00c
Children	Lm 3.00c
Culture Statistics	Lm 2.00c
Demographic Review 2002	Lm 3.00c
Education Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Environment Statistics	Lm 4.00c
Household Budgetary Survey	Lm 8.00c
Kultura 2000 - A Survey On Cultural Participation	Lm 3.00c
Malta in Figures 2002 (CD Rom)	Lm 2.00c
National Accounts of the Maltese Islands 1999	Lm 3.00c
Shipping and Aviation Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 4.50c
Social Protection in Malta - A Statistical Analysis of Social Protection Accounting 1998 – 2002	Lm 4.00c
Social Welfare - Orientated Non-Governmental Organisations - A Statistical Profile 2001	Lm 2.00c
Sports Organisations 2000 – 2002	Lm 3.00c
Survey on ICT Usage in Households 2002	Lm 2.00c
Trade Statistics 2002 (CD Rom)	Lm 5.00c
Transport Statistics 2004 (CD Rom)	Lm 2.00c

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta

These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2003 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Acts of Parliament passed during 2003 (in print form)	Lm 8.00c
Annual Reports of Government Departments – 2003	Lm 7.00c
A Public Service for the 21st Century - White Paper on a Public Service Act	Lm 1.00c
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	Lm 1.00c
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Cultural Policy in Malta – A Discussion Document	Lm 3.00c
Diskors tal-*Budget* 2005	Lm 1.00c
Economic Survey January - September 2004	Lm 2.00c
Electoral Register, October 2004	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, October 2004	Lm31.18c
Estimates 2005	Lm 2.00c
Financial Report 2003	Lm 2.50c
Government of Malta Staff List as at 1st April 2000	Lm 7.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Il-Politika Kulturali f'Malta – Dokument għad-Diskussjoni	Lm 3.00c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00c
Legal Notices 2003 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
National Broadcasting Policy	no charge
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Department of Consumer Affairs	Lm 1.00c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2002	Lm 2.50c
Servizz Pubbliku għas-Seklu 21 - White Paper dwar Att għas-Servizz Pubbliku	Lm 1.00c
Subsidiary Legislation for the Year 2003	Lm20.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2003	Lm 3.00c
White Paper fuq il-Privatizzazzjoni	50c
White Paper – Pensions Adequate & Sustainable (in print form)	Lm 4.00c
White Paper – Pensions Adequate & Sustainable on compact disc (CD)	Lm 4.00c
Work and Activities of the National Audit Office 2003	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*